



# TÖBB SZÁZ MILLIÓ FORINT A KERTVÁROSI BÖLCSŐDÉNEK



1956: hősök  
 és áldozatok  
**6. OLDAL**



Elbúcsúztatták  
 Tóth II Józsefet  
**9. OLDAL**



Biztonságosabb  
 lett Csepel  
**12. OLDAL**



Mammográfiai  
 szakrendelés  
**18. OLDAL**

Közvilágításról, úszásoktatásról, lélegeztetőgépről, kőkeresztről döntöttek a képviselők

# Testületi ülés októberben

A csepeli önkormányzat képviselő-testületének októberi ülése előtt egyperces néma felállással emlékeztek **Tóth II Józsefre**, az Aranycsapat csatárára, Budapest és Csepel díszpolgárára.

A városatyák döntöttek arról, hogy a **csepeli közvilágítást** 11 helyszínen bővíti az önkormányzat. Ezekre lakossági bejelentések és kérések alapján tettek javaslatot. **Az érintett közterületek a következők: Szent László utca 107–109., Görgy tér 1., Szabadság utca 16., Százszorszép köz, Kossuth iskola előtti közpark, RSD parti sétány, Kis Nyírfafa utca, Krizantém utcai kutyafuttató, Kossuth Lajos utca 47–61. és a Templom utca 16–38. közötti park területe, Béke tér 11., 12., és a Völgy utca 16. közötti terület, valamint a Szabadság köz.**

A képviselők megszavazták **Borbély Lénárd** polgármester előterjesztését, melynek köszönhetően az **első és má-**

**A csepeli közvilágítást 11 helyszínen bővíti az önkormányzat**

**sodik osztályos tanulók számára biztosítják az úszásoktatást.** Kibővítik az óvodásoknak, valamint a harmadik és az ötödik osztályosoknak szóló úszásoktatási programot is. Így az idei tanévben már az első és a második osztályosok is járhatnak úszni. A döntés része, hogy az önkormányzat az úszásoktatás megszervezésére és az iskolások buszoztatására támogatást nyújt a Dél-pesti Tankerület részére, továbbá ingyenesen biztosítja a Posztógyári Tanuszoda használatát.

A képviselők megszavazták, hogy a **Daru-domb egy különleges nemzeti zászlóval gazdagodjon.** A rudazatot húsz méter magasra, a lobogó méretét 4,47 x 8,94 méterre tervezik. Itt is tovább épül a díszkivilágítás. A nemzeti jelképből természetesen vita lett. **Horváth Gyula** pénzkidobásnak nevezte a javaslatot. A polgármester ugyanakkor emlékeztette a DK politikusát, hogy ő és MSZP-s városvezető társai csak a saját jutalmazásukra közel hétszer annyi közpénzt költöttek, mint amennyibe ez a mindenki számára értéket jelentő alkotás kerül majd. Akkoriban ráadásul el volt adósodva a kerület, fejlesztések csak vá-

lasztási években voltak. A Kis-Duna-part és a Daru-domb fejlesztése hét éve zajlik. A polgármester szerint az országzászlóra és felújított környezetére méltón lehetnek büszkéek majd a csepeliek.

A testület döntött támogatásokról is. A képviselők a XXI. Kerület és Környéke Mentőalapítvány részére **lélegeztetőgép vásárlására** 300 ezer forint, a Csepeli Auth Henrik Fúvószeneakar tagjainak részére pedig Erzsébet-utalvány formájában 3 millió forint támogatást szavaztak meg.

A képviselők megszavazták egy **Krisztust ábrázoló kőkereszt** felállítását az Ady Endre út 25. szám előtti közterületen. A fehér műkő kereszt a talapzattal együtt 3 méter magas lesz, amelyet kovácsoltvas kerítés fog majd körbe. Csepel valamennyi eddig épült kőkeresztjét nagy becsben tartotta a kerület lakossága, és ezen a környéken nincs hasonló. Természetesen ezt is a DK vitatta. **Borka-Szász Tamás** képviselőjük azt állította, hogy csak a magyarok tíz százaléka keresztény. Ezt a polgármester valós népszámlálási adatokkal cáfolta.

● **Lass Gábor**

## Csepelen jó nyugdíjasnak lenni

Idősbarát Önkormányzati Díjban részesült Csepel önkormányzata: a 95 pályázóból csupán kilencen kapták meg ezt az elismerést. A díjat és az emléktáblát **Borbély Lénárd**, Csepel polgármestere személyesen vette át **Balogh Zoltántól**, az emberi erőforrások miniszterétől.

Csepelen egész évben változatos programokkal és kikapcsolódási lehetőségekkel várják a kerület nyugdíjasait. A mostanra már hagyománnyá vált nyugdíjas hajókirándulásra évről évre többen jelent-

keznek, idén először, az idősök világnapja alkalmából, az

önkormányzat egyszerre két hajót is útnak indított a Du-

nán. Rengeteg kedvezményes lehetőséget és szolgáltatást vehetnek igénybe a kerület idősei: a csepeli strandot az év minden szakában ingyenesen használhatják, idén első alkalommal pedig egy öt alkalmas himalájai sóterápia-bérlettel ajándékozta meg őket az önkormányzat. A három éve megnyílt Csepeli Nyugdíjas Közösségi Ház számos szabadidős tevékenységnek ad otthont, a legnépszerűbb a torna, de az angol tanfolyamra is sok a jelentkező, nagyon sikeresek a kvízzjátékok és irodalmi műsorok.



**Pogácsás Tibor**, a Belügyminisztérium önkormányzati államtitkára, **Borbély Lénárd** polgármester és **Balogh Zoltán**, az emberi erőforrások minisztere

Több száz milliós kormányzati forrásból újulhat meg a Kertvárosi Bölcsőde

# Új csoportszobák, több férőhely

Új bölcsődei férőhelyek kialakítására, valamint eszközök beszerzésére több mint 307 millió forintos állami támogatásban részesült a Kertvárosi Bölcsőde. Az intézmény a támogatásnak köszönhetően 36 bölcsődei férőhellyel bővül majd.

A Kertvárosi Bölcsőde ünnepélyes projektmegnyitóján részt vett **Novák Katalin**, az EMMI család- és ifjúságügyért felelős államtitkára, **Németh Szilárd** országgyűlési képviselő, **Borbély Lénárd**, a kerület polgármestere, valamint **Ábel Attila** és **Morovik Attila** alpolgármesterek is.

**Borbély Lénárd** elmondta: a Csepeli Gyermeksziget program újabb állomásához ért. 2019-ig felújítják az összes bölcsődei és óvodai kertet, 2019 után pedig szeretnének hozzákezdeni iskolák korszerűsítéséhez is. „A kerületben összesen 446 bölcsődei férőhely áll rendelkezésre, jelen pillanatban 300 beiratkozás van folyamatban. A bölcsődei ellátásért nem kell gondozási díjat fizetni, ezt az összeget teljes egészében az önkormányzat vállalta át, a tisztasági csomagról is a kerület gondoskodik, de a gyerekek óvodai, bölcsődei fényképezése is ingyenessé vált. Ugyanakkor a kormány támogatásával a bölcsődébe járó gyerekek hetven százaléka ingyen jut napi négy



Borbély Lénárd köszönetet mondott a 307 millió forintos támogatásért Németh Szilárd országgyűlési képviselőnek és Novák Katalin államtitkárnak

étkezéshez” – sorolta a családokat érintő kiemelt szociális intézkedéseket a polgármester.

## Visszatérés a munkába

A kormányzat részéről **Novák Katalin**, az EMMI család- és ifjúságügyért felelős államtitkára a támogatás kapcsán kiemelte: azért van szükség bölcsődékre, hogy a szülők visszatérhessenek a munkába. Mind ebben számos kormányzati intézkedés is segíti őket. A 2014 óta bevezetett gyed extrának köszönhetően a munkaerőpiacra

visszatérő édesanyák a munkabér mellett a családtámogatásokat is megkapják.

## Középpontban a családok

Az ünnepélyes projektmegnyitón **Németh Szilárd** országgyűlési képviselő így fogalmazott: „Ha azon a vonalon haladunk végig, amit az emberek, a választók kijelöltek számunkra, hogyha a magyar családok szociális biztonságát, jólétét állítjuk középpontba, akkor egyértelművé válik, mennyire megéri ilyen fejlesztésekbe belevágni.”

● Potondi Eszter

fotó: Vermes Tibor



Németh Szilárd: ma jóval több bölcsődei férőhely várja a kerületben a gyerekeket

## FEJLESZTÉSEK A BÖLCSŐDÉBEN

Az újonnan kialakítandó épületrész három, 12 fős csoportszobának, átadó- és fürdőhelyiségeknek, megfelelő kiszolgáló- és tárolóhelyiségeknek, sósobának, valamint egy torna- és fejlesztőszobának ad helyet. A projekt keretében az új épületrészhez szükséges eszközök beszerzésére is sor kerül, a bölcsőde elhasznált eszközeit is lecserélik. A korszerű udvari játékok elhelyezésével a játszóudvar is megújul, a meglévő bölcsődei épület rossz állapotban lévő világítóudvara is újjáépül.

A teljes cikket a [csepel.hu](http://csepel.hu) oldalon olvashatja el.

# Átadták a felújított tüdőgondozót

A teljesen felújított, új röntgenberendezésekkel felszerelt tüdőgondozó épületét október 20-án adták át. Az intézményt két hónap és egy nap alatt varázsolták újjá a Csepeli Város-gazda munkatársainak közreműködésével.

Az átadáson – melyen **Németh Szilárd** országgyűlési képviselő, **Ábel Attila** és **Morovik Attila** alpolgármesterek is részt vettek – **Borbély Lénárd** polgármester emlékeztetett rá, hogy a csepeli tüdőgondozó épületét éppen hetven esztendeje, 1947-ben építették. Akkor Egészségház volt a neve, s 1948-tól szülőotthonként működött. Tudták, hogy rossz állapotban van az épület, a polgármester ezért tett ígéretet rá a 2014-es választási kampányában, hogy felújítják azt. Az ígéretet most tudták valóra váltani.

**A tüdőgondozó 2016-ban csaknem 18 ezer beteget látott el, a tüdőszűrések száma 15 ezer volt**

## Fejlesztések 2010 óta

A korábbi szocialista irányítású önkormányzatok hagyták lepusztulni a már akkor is felújításra szoruló épületet. De 2010-ben nemcsak a tüdőgondozó, hanem más egészségügyi intézmények, a bölcsődék, óvodák is elhanyagoltak voltak. 2010 és 2014 között a csódtól kellett megmenteni az önkormányzatot, miközben olyan jelentős beruházást is sikerült megvalósítani, mint a csatornázás – emelte ki a polgármester. 2014-től már stabil gazdasági helyzetbe került az önkormányzat, és azóta már a fejlesztéseken van a hangsúly. Jelenleg több projekt fut egyszerre, amelyek érintik egyebek között a játszótérek, bölcsődék, óvodák felújítását. Ezek sorába tartozik a tüdőgondozó épületének korszerűsítése.

## Kívül, belül

A felújítást augusztusban kezdték el, miközben a tüdőszűrő a Tóth Ilona rendelőintézetbe költözött. A munkálatok mintegy 30 millió forintba kerültek. Felújították az intézmény összes helyiségét, kicserélték a fal- és padlóburkolatokat, vadonatúj utca-



Felújított helyiségek, új röntgenberendezések a tüdőgondozóban

fronti nyílászárókat építettek be. A bejáratot úgy alakították ki, hogy a mozgássérültek is könnyen az épületbe juthassanak, emellett akadálymentessé tették a vécé használatát. A vizesblokkok új burkolatot, berendezéseket és szerelvényeket kaptak, a mennyezetet kicserélték a lámpákat. A rendelőkben korszerű bútorokat, számítástechnikai eszközöket helyeztek el. Rendbe tették az udvart, ahol a földcsere után növényeket ültettek. **Borbély Lénárd** megemlítette, hogy jövő nyárra klímaberendezéssel is ellátják az épületet. „A csepeli egészségügy Budapest élvonalában van” – hangsúlyozta a polgármester.

**Németh Szilárd** azt hangsúlyozta, hogy Csepelen értékalapú fejlesztések történnek, a választásokon ezért szavaztak nekik bizalmat a lakók. Egy új birkózócsarnok felépítése is a fejlesztések sorába tartozik, ami az önkormányzatnak egy fillérjébe sem kerül, de általa gyarapodik a kerület. Az Egészséges Budapestért Programban szerepel, hogy a csepelieket is ellátó Jahn Ferenc Kórház 3 milliárd forintot kap fejlesztésekre az idén. Szeretnék korszerűsíteni a Weiss Manfréd Kórházat is. A tervek között szerepel, hogy egy diagnosztikai központot hozzanak létre Csepelen. ● CS.A.



A tüdőgondozó felújítása Borbély Lénárd egyik választási ígérete volt 2014-ben

# Átverte a csepelieket a Jobbik politikusa?

Ahogy arról a Hírmondó is beszámolt, idén májusban döntött **Borbély Lénárd** polgármester a csepeli tüdőszűrő és tüdőgondozó rendbetételéről. Ugyanezzel az indokkal júliusban mégis petíciót indított a békéscsabai **Bereczki Miklós**, a Jobbik országgyűlési képviselőjelölt-jelöltje. A politikus most egy bírósági nyilatkozatban ismerte

lőltjeként mutatkozott be. A békéscsabai fiatalember júliusban kezdte aláírásgyűjtését a Jobbik nevében a csepeli tüdőszűrő és tüdőgondozó rendbetételére. A petíció abszurditását az adta, hogy májusban már döntött a polgármester az intézmény helyzetének rendezéséről, mely tényről a helyi lakosok több fórumon is értesülhettek. Te-

hát **Bereczki** olyasmire indított és folytatott petíciót, amiről saját bevallása szerint is tudta, hogy már nyilvánosan kommunikált politikai, majd július 14-én képviselő-testületi döntés is született.

„A 2017 májusi döntésről, illetve az annak kapcsán történt sajtómegjelenésekről természetesen én is tudomást szereztem. (...) Természetesen nem adtunk, és én sem adtam le sem a csepeli önkormányzatnak, sem senki másnak az 1/F/4. alatti petíción gyűjtött egy aláírást sem, és nem is fogunk, hiszen magam is őszintén remélem, a 2017. július 14-i képviselő-testületi ülés értelmében ez már ténylegesen okafogyott.” – nyilatkozta **Bereczki** a petíciójáról egy hivatalos bírósági okiratban október 24-én. Aznap, amikor egyébként már elkészült, és már át is adták a felújított tüdőgondozót.

A nyilatkozatban nem csak a beismerés érdekes, hogy a politikus olyan ügyért indított aláírásgyűjtést (petíciót), a polgármester már elhatározta, hogy megvalósul. A petíció ugyanis egy olyan kérdés vagy tiltakozás érdekében kezdett aláírásgyűjtést jelent, amelyet az érintett illetékes szervezethez adnak le nyomásgyakorlás céljából. Itt pedig éppen a lényeg, az aláírások leadása és a nyomásgyakorlás hiányzott. A nyár végéig – lakcíme szerint – Békéscsabán élő politikus közben hivatalosan átjelentkezett Soroksárra, amivel budapesti lakos lett. ● [csepel.hu](http://csepel.hu)



## UTCAFÓRUM

Bereczki Miklós,  
Csepel országgyűlési  
képviselőjelöltje utcafórumot  
tart, ahol aláírható petíciók  
a tüdőgondozóért.

**BERECZKI MIKLÓS**  
országgyűlési képviselőjelölt

Részlet Bereczki szórólapjából: valójában nem volt petíció és nem Csepel jelöltje

el, hogy a csepeliek aláírásait nem adta le senkinek. Így ha valaki elhitte, hogy segít az egészségügyi intézményen az erre a célra megadott személyes adataival, joggal érezheti azt, hogy megvezették.

**Bereczki Miklós** először egy 2016-os időközi önkormányzati választáson bukkant fel a fővárosi politikában, Soroksáron úgy, mint a Jobbik önkormányzati képviselő-jelöltje. A hivatalosan akkor Békéscsabán lakó fiatalember csak harmadik helyezést ért el, és ezzel elbukott. 23 százalékos eredményét a Jobbik ennek ellenére hatalmas áttörésként értékelte. **Bereczki** akkor kijelentette: legközelebb nyerni fog.

Bár a választásokat nem írták még ki, így senki nem szerezhette meg a jelöltséghez szükséges támogató aláírásokat, a jobbikos politikus nyáron már egyenesen a csepeliek országgyűlési képviselő-je-

## Tovább harcol egymással a csepeli baloldal

**Botka László** megbuktatásával megszűnt az egység, hogy Csepelen és Soroksáron ismét **dr. Szabó Szabolcs** legyen a balliberális pártok közös jelöltje. A Csepel.info hírblog arra is felfigyelt, hogy egyre több MSZP-s és DK-s kampányol át Bereczki Miklósnak, a Jobbik csepeli-soroksári képviselőjelölt-jelöltjének.

A hírblog szerint az MSZP és a DK sem számol 2018 tavaszán országos győzelemmel. Már a 2022-es választásokra figyelnek. Ha pedig az Együtt politikusa nyerne tavasszal Csepelen, győzelmére hivatkozva négy év múlva

is nagy eséllyel ő lehetne a jelölt. Ezt pedig nem akarja sem az MSZP, sem a DK. Inkább saját jelöltjeiket indítanák az olyan abszolút esélyes körzetekben, mint Csepel-Soroksár. Azért kampányolnak most át a jobbikos jelöltnek, hogy **Szabót** meggyengítsék.

A Jobbik az elmúlt két évben sok szavazóját elvesztette, de ezt részben sikerült baloldali szavazókkal pótolniuk. A vidéki időközi választások alapján a baloldali szavazók gond nélkül átvokoltak a Jobbikra. És bár a Jobbik Budapesten gyenge, nagy lehetőséget látnak a balliberális pártok marakodásában. **Dr. Szabó Szabolcs** ráadásul az illegális muszlim bevándorlók betelepítésének lelkes híve, amivel a baloldali szavazók többsége sem ért egyet. ● [csepel.hu](http://csepel.hu)

Megemlékezés, koszorúzás, ünnepi díszhangverseny Csepelen

# 1956: hősök és áldozatok



A csepeli önkormányzat az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseinek, áldozatainak tiszteletére rendezett megemlékezése a Szent Imre téren, a 2006-ban átadott '56-os emlékműnél, koszorúzással kezdődött.



Ezután a csepeli városvezetők **Németh Szilárd** országgyűlési képviselővel együtt rótták le tiszteletüket a Pesti Srác szobránál, majd koszorút helyeztek el **Kovács Sándor** nyugalmazott vezérőrnagy sírjánál a Csepeli Temetőben.



fotó: Tóth Beáta



A megemlékezés a Radnóti Miklós Művelődési Házban folytatódott. A meghívott vendégek között köszöntötték még **Schmittné Makray Katalint**, olimpiai ezüstérmes tornásznőt, Csepel Díszpolgárát és **Farkas Bertalant**, az első magyar űrhajóst, Csepel Díszpolgárát.



**Németh Szilárd** megemlékező beszédében elmondta: „61 évvel ezelőtt a magyarok megelégték a kommunista terrort, a megfélemlítést, elégük lett milliók hitének nemzeti érzésének megalázásból, a családok kisémmizéséből, nem kértek többé a cinikus, hazug és ostoba megmondó emberekből. Nem lehetett többé elfojtani a nép józan esztét, vélemény nyilvánítását, szabadságvágyát, önbecsülését. A magyar emberek olyan életet akartak, ahol az egyénnek joga és szabadsága van, a nemzet önrendelkezési joga, az ország szuverenitása pedig nemcsak egy egyszerű vágyalom. A magyar nép úgy döntött, hogy véget vet a hazug elnyomó rendszernek és a kommunista rezsimmel szembeszállva érvényt szerez szabadságvágyának”.

A képviselő utalt rá: a csepeliek is a szabadságot választották. „1956 kapcsán van mire és kire büszkék lennünk. Az ország november 4-ei elárulását követően a szovjet megszállók elleni fegyveres küzdelemben a bátor csepeliek tartották ki a legtöbbször, egészen november 11-éig” – tette hozzá.

A politikus megemlékezett a tavaly elhunyt **Kovács Sándor** tábornokról, aki akkoriban tüzértisztként védte a hazát és katonai esküjéhez híven óvta a csepeli emberek biztonságát. **Németh Szilárd** bejelentette: a hála és megbecsülés jeléül a tábornoknak állítsunk szobrot csepeli szolgálati helyén, Királyerdőben.

Ezt követően **Borbély Lénárd** polgármester átadta a Csepel Örökség-díjakat **Szuper Miklósné** népi iparművésznek, a Csepeli Hímző Kör vezetőjének, **Molnár Lászlónak**, a Trust Hungary alapítójának, **Tóth Ferencné** pedagógusnak, nyugalmazott iskolaigazgatónak és **Fráter Olivérnek**, a Nemzetstratégiai Kutatóintézet elnökhelyettesének.



A Szent Imre téri Kisboldogasszony-templomban hétfő este „Minden háborúk minden halottjának emlékére” ünnepi, telt házú díszhangversenyt adott a Csepeli Auth Henrik Fesztivál Fúvószenekar és a Budapesti Kórus.

# Bemutatjuk az idei Csepel Örökség-díjasokat

## Fráter Olivér

2013-tól 2017. augusztusáig a Nemzetstratégiai Kutatóintézet (NSKI) elnökhelyetteseként dolgozott. A Nemzetstratégiai Kutatóintézet a Csepeli Önkormányzattal karöltve az elmúlt öt évben számos határon túli programot valósított meg. Ezek között említhetők a kárpátaljai magyarlakta települések megsegítésére irányuló



közös akciók, az ottani óvodák és általános iskolák támogatása, de a hátrányos helyzetű gyerekek csepeli nyaraltatása is e program elemeként valósult meg. „A legaktívabb és legszélesebb együttműködésre mégis a Határtalanul program keretében nyílt lehetőségünk, amely azt a nemes célkitűzést szolgálja, hogy a magyarországi általános iskolások eljuthassanak a határon túli magyarlakta területekre.” A kitüntetésről szólva **Fráter Olivér** kiemelte: „Óriási elismerés és megtiszteltetés azon kibocsátó közösségtől díjat kapni, melynek aktív tagjai vagyunk. Ez a kitüntetés abban erősít meg, hogy előre kell tekinteni, és folytatni kell a megkezdett munkát.”

## Csepeli Hímző Kör

A Csepeli Hímző Kör pontosan 25 éve alakult. 1992-ben népi hímző és csipkekészítő szakkört indítottak a kerületben. A közösség vezetője **Szuper Miklósné Bohus Judit** iparművész lett, aki a mai napig töretlen lelkesedéssel irányítja a csoportot. „A népművészet iránti elkötelezett szeretetem a Várgedén töltött gyermekkori élményekből táplálkozik. Nagymamám tisztasága, ter-

*mészetessége, egyszerűsége indított el ezen az úton, de csak felnőttként fogalmazódott meg bennem, hogy mindent neki köszönhe-*



*tek. Számomra a magyar népművészet soha el nem múló örök szerelem, elhivatottság, küldetés. Ez a díj a csoport egészének érdeme” – hangsúlyozza az iparművész. „Örömmel tölt el és óriási megtiszteltetés, hogy bár már 13 éve nem lakom Csepelen, a kerület vezetői mégis úgy gondolták, hogy közösségünk megérdemli ezt a díjat.”*

## Molnár László vállalkozó, a Trust Hungary cég tulajdonosa

14 évesen vasöntő szakmát, majd szerzőkészítést tanult Csepelen. Nappal dolgozott, délután pedig a Jedlik Ányos Dolgozók Gimnáziumában tanult. Ahogy fogalmaz, nagyon sokat köszönhet Csepelnek, hiszen itt kezdődött felnőtt élete, szakmai és elméleti tudását is a kerület-



ben szerezte. 1956 novemberében **Molnár László** úgy határozott, külföldre távozik. „Az Egyesült Államokból, Palm Beachből jöttem haza, hogy ezt a díjat átvehessem, amelyet nagy örömmel és tisztelettel fogadok. 1950-ben kerültem Csepelre árva gyermekként, és itt tanultam a szakmát. 25 éve alapítottam a Trust Hungary hordógyárat. Vállalatunknál közel százán dolgoznak, jelenleg a világ 41 országába szállítunk magyar termékeket. 2002-ben a cég 225 literes hordóit Magyar Termék Díjjal jutalmazták. Büszke vagyok a magyarokra, a tudásukra és a szorgalmukra” – mondta el lapunknak.

## Tóth Ferencné – pedagógus, intézményvezető

1985-ben alapító tagja volt a Csepeli Veres Miklós Általános Iskolának. 1990-ben az intézmény igazgatóhelyettese, majd 1996-tól vezetője lett, idén decemberben vonul nyugdíjba. **Tóth Ferencné** a díj kapcsán elmondta: „Meglepett és nagyon jól esett az elismerés, de önmagában egyetlen vezető sem tud ilyen szép eredményeket elérni, ehhez nélkülözhetetlen a kollégák támogató segítsége, tevékeny munkája, és a szülők bizalma is, hisz mindezek nélkül nem valósulhattak volna meg a kitűzött célok, nem jutottunk volna olyan fontos elismerésekhez, mint például az Örökös Ökoiskola, vagy az Akkreditált Kiváló Tehetségpont cím.” Ünnepi záró gondolatként Tóth Ferencné kiemelte: „Bízni és hinni kell az emberekben és hagyni, hogy



*alkossanak, kibontakozzanak. Együtt sok minden elérhető, csak hinni kell a közösség erejében.”*

**A díjazottokról szóló teljes cikkünk a csepel.hu oldalon olvasható. ● Csepel.hu**



# Elbúcsúztatták Tóth II Józsefet

A Csepeli temetőben elbúcsúztatták **Tóth II József** labdarúgót, az egykori Aranycsapat utolsó élő tagját, Csepel és Budapest díszpolgárát október 26-án. A legendás futballista 88 éves korában, október

9-én hunyt el. A temetésen **Sipos Jenő**, a Magyar Labdarúgó Szövetség szóvivője és **Borbély Lénárd** polgármester mondott gyászbeszédet. Mindketten kiemelték, hogy **Tóth II József** korának kiemel-

kedő labdarúgója volt. **Borbély Lénárd** megemlítette, hogy november 25-én egy bronzszobrot lepleznek le a Béke téren, amely **Czibor Zoltánt** és **Tóth II Józsefet**, a két legendás csepeli focistát ábrázolja.



Nagyon sokan kísérték utolsó útjára Bozsi bácsit, az Aranycsapat egykori játékosát



fotó: Tóth Beáta

A Csepel Utánpótlás Sportegyesület ifjú focistái is elbúcsúztak a csepeli legendától

## Borbély Lénárd búcsúztatója

*Tisztelt gyászoló család, kedves emlékezők!*

*Elment a csepeli legenda, Tóth II József, vagy ahogyan sokan ismerték, ismertük: Bozsi bácsi.*

*Egész élete Csepelhez kötötte: a gyár, a labdarúgás (hiszen ő még játszotta a jó focit), a család és a barátok. Évtizedek óta csepelinek vallotta magát, alig egy kőhajításnyira élt régi sikerei helyszínétől, a Béke téri stadiontól. A sportot és a labdarúgást szerető és támogató polgármesterként nagy örömmel és megtiszteltetéssel töltött el, hogy az önkormányzatunktól Bozsi bácsi átvette legmagasabb és legrangosabb elismerésünket, a Csepel Díszpolgára kitüntető címet. De nem csak Csepel, hanem Budapest büszkesége is volt, hiszen Németh Szilárd kezdeményezésére nemzetünk fővárosának díszpolgári címét is kiérdemelte és meg is kapta.*

*Tóth II József azokban az időkben rúgta a labdát, amikor a magyar labdarúgás a legfényesebb időszakát élte. Játékosársai mind-mind klasszis focisták voltak, az Aranycsapat kiválóságai: Puskás, Bozsik, Grosics, Czibor, Hidegkúti. Bozsi bácsi halálával a legendás Aranycsapat utolsó tagja is itt hagyott minket.*

*Már minden bizonnyal az „égi stadionban” ő is ott játszik a többiek között a zöld gyepen, várva a pontos indítást, hogy villámgyorsan elhúzzon a jobb szélén...*

*Az évszázad mérkőzésének visszavágójáról, azon az ominózus budapesti 7:1-es mérkőzés hatvanadik percéről így emlékezik a krónikás: „Kocsis hosszú labdájával Tóth II iramodott meg a szélén, meg sem állt a kapuig, és remek lövéssel vette be Merrick hálóját. Ott az ötödik gól!” A sikerek, a dicsőség el-*

*lenére Tóth II József maradt, aki volt sráckorában: szerény, tisztességes, becsületes csepeli ember. Élete, pályafutása példa lehet valamennyiünk számára. Akarata, hite és küzdeni tudása pedig zsinórmérték a ma és a jövő sportolóinak egyaránt. A halhatatlanság felé vezető utat Csepelen járta végig, így az önkormányzatnak különösen nagy a felelőssége abban, hogy a kiváló sportoló emlékét méltóképpen őrizzük meg.*

*Éppen ezért az évszázad mérkőzésének 64. évfordulóján kerül sor Csepel futball-legendáinak, Tóth II Józsefnek és Czibor Zoltánnak emléket állító szoboregyüttes ünnepélyes avatására, mely által olyan – Csepel kulturális és sportéleti jelenét erősítő – műalkotással gazdagodik kerületünk, mely egyszerre őrzi méltón az Aranycsapat kivételes eredményeit, továbbá hitet és erőt ad a jövő nemzedékének is.*

*Bozsi bácsit az önkormányzat nevében, 87. születésnapján volt alkalmam utoljára személyesen köszönteni. Az utolsó születésnapja alkalmából, 88 éves korában, már csak levélben tudunk neki gratulálni.*

*Emlékszem, hogy milyen örömmel és szép emlékekkel mesélt a focistaéveiről, amikor a nagy múltú Csepelben játszott. Nostalgiaival és szeretettel emlékezett vissza a mindössze 91 évet megélt klubra, és csak annyit kért tőlem, hogy csináljunk Csepelen újra jó focit. Ehhez minden reménységünk a felnövekvő generációkban van. Önkormányzatunk ezt minden erejével támogatja és támogatni is fogja.*

*Most Csepel polgárai nevében búcsúzom egy kiváló focistától, egy igazi kék-piros szívű, kedves, mindenki által szeretett bajnoktól, legendától.*

*Isten áldjon, Bozsi bácsi! Nyugodj békében!*

# Fórumok a nemzeti konzultáció jegyében: Soroksár, Csepel



fotó: GM

Bayer Zsolt a soroksári Táncsics Mihály Művelődési Házban tartott fórumon

## Európa katasztrófa felé halad

Ami most Európában történik, az katasztrófa. Ha az identitásában már most is megroppant Európára rázúdítanak újabb idegen tömegeket, az európai fehér ember eltűnik – mondta **Bayer Zsolt** publicista azon a fórumon, amelyet a soroksári Táncsics Mihály Művelődési Házban rendeztek meg október 26-án. Az est házigazdája **Németh Szilárd** országgyűlési képviselő, a Fidesz alelnöke volt, aki bevezetőjében felidézte, hogy 2015-ben, a bevándorlási hullám kezdetekor legalább 400 ezer migráns rohant át Magyarországon. Volt olyan nap, hogy egyszerre 11 ezer 500 bevándorló lépte át illegálisan a magyar határt.

**Bayer Zsolt** feltette a költői kérdést: hogyan jutott el Európa oda, ahol most van? A kontinens egyre inkább kettészakad. „Ha nem történik radikális változás a pusztulás megakadályozására, akkor Európának vége. Muszáj megtudnunk, hogy miért és hogyan jutottunk ide.” **Bayer Zsolt** szerint Nyugat-Európa elveszítette az összes létező identitását. Nincs vallási, hitbéli identitása.

A demográfiai előrejelzések azt mutatják, hogy a világ népessége megduplázódik a következő ötven évben, de Európa lesz az egyetlen kontinens, ahol az őslakos népesség száma csökkenni fog. „Nekünk, magyar polgároknak az a feladatunk, hogy megvédjük Magyarországot, és odaálljunk a miniszterelnök mögé, aki így kellő támo-

gatással tudja képviselni a magyar érdekeket Brüsszelben” – mondta a publicista.

A publicista lapunk kérdésre válaszolva elmondta, hogy eddig három helyen vett részt lakossági fórumon, és november végéig további nyolc fórumra megy el országszerte. „A mai világban ezek a személyes találkozók a leghasznosabbak és semmivel nem pótolhatók. Találkozni kell az emberekkel, hogy meghallgassuk egymást. Tudniuk kell a polgároknak, hogy mi a kormány célja, és miért van szükség az emberek támogatására” – nyilatkozta **Bayer Zsolt**.

## Kövér László fóruma a Soros-tervről

Október 27-én a Radnóti Miklós Művelődési Házban **Németh Szilárd** országgyűlési képviselő vendége volt **Kövér László**, az Országgyűlés elnöke.

**Németh Szilárd** a fórum előtt tartott sajtótájékoztatón arról beszélt, hogy nemrég az Európai Parlament egyik bizottsága határozatot hozott egy felső korlát nélküli kötelező betelepítési kvótáról. Felhívta a figyelmet, hogy a migrációért felelős uniós biztos fel kívánja gyorsítani a menekültek családgye-sítését, amely papírok nélkül, bemandásra is megtörténhet. A Fidesz alelnöke kijelentette, a kötelező kvóta jogtalan, mert egyetlen tagállam sem írt alá olyan dokumentumot, hogy lemond arról a nemzetállami jogáról, hogy eldönthesse, kikkel akar együtt élni.

A fórumon **Kövér László** arról beszélt, hogy a Soros-terv célja egy multikulturális társadalom, ahol nincsenek nemzetek és határok, ahol a pénzügyi és a politikai rendszer is globális. „Ha a nemzetállamok eltűnnének, kiüresedne a demokrácia. Ahol nincs demokrácia, ott diktatúra vagy káosz van” – figyelmeztetett a házelnök.

A bevándorlással kapcsolatban a házelnök kijelentette, nincs esély arra, hogy a bevándorlási hullám csökkenjen, mert jelenleg is 30-50 millió ember tart Európa felé. Hozzátette, hogy **Soros Györgynek** vannak magyar szövetségesei Brüsszelben és Magyarországon is. Idézte **Lendvai Ildikót**, az MSZP volt elnökét, aki azt mondta, hogy „az ellenzéki pártok természetesen **Soros György** oldalán vannak.” Szintén a Soros-terv része, hogy a kötelező kvótát rá kell kényszeríteni az EU tagállamaira, valamint az EU-nak az első két évben menedékkérőként évi 15 ezer eurót kell fizetni, hogy a menekültek befogadását vonzóvá tegye. **Kövér László** szerint a tervhez **Soros György** szívesen nyújtana hitelt, amivel pénzügyileg függővé tenné az európai államokat. A házelnök szerint a jövő évi választások tétje, hogy marad-e esélyünk arra, hogy egy normális országban éljünk. „Ami ma a politikában zajlik, az már a gyerekeinkről, unokáinkról szól. Tartozunk nekik azzal, hogy egy olyan országot hagyunk rájuk, ahol lesz esélyük arra, hogy normális életet éljenek” – zárta gondolatait. ● Csarnai - Lass



fotó: Vermes Tibor

Kövér László

# Orbán Viktor miniszterelnök a nemzeti függetlenségről



fotó: Koszticsák Szilárd (MTI)

Orbán Viktor a Terror Háza Múzeum előtt október 23-án

Ha elvész a szabadság, ha elvész a nemzeti függetlenség, mi magunk is elveszünk – hangzott Orbán Viktor miniszterelnök Budapesten, a Terror Háza Múzeum előtt rendezett október 23-ai díszünnepségen.

A kormányfő úgy fogalmazott: a szovjet uralom egy történelem nélküli térbe taszított bennünket, „meg akarta semmisíteni a múltunkat és a kultúránkat is”. Mint mondta, a fizikai és szellemi terror megismétlődése ellen a nemzeti emlékezet a legerősebb fegyver. „Ezért jöttünk ma éppen ide” – utalt a Terror Háza Múzeumra, amely a nyilasok főhadiszállása, majd a kommunista pártállami terror székelye volt.

Az 1956-os forradalom nemzeti forradalom volt – hangsúlyozta a kormányfő. Mint mondta: a saját szabadságunkat mindig nekünk kell megvédenünk, más sohasem fogja. „Mi nemcsak emlékezünk, de nem is felejtünk. Azokat sem felejtjük el, akik velünk szemben álltak”.

Orbán Viktor szerint most, három évtized után „újra veszély fenyegeti mindazt, amit Magyarországról és a magyar élet rendjéről gondolunk”. A szabadság 1990-es kivívása után most újra történelmünk fordulópontjához értünk. A kormányfő emlékeztetett, ma minden választás sorsdöntő Európában. Most dől el, hogy Európa népei visszaveszik-e saját nemzeti életük politikai irányítását a gazdasági elitekkel összefonódott európai bürokráciától.

Orbán Viktor kiemelte, most elképedve látják, hogy „a globalizmus erői feszegetik az ajtót, és azon dolgoznak, hogy magyarok helyett homo brüsszelicusszá gyúrjanak bennünket”.

Mint mondta: a pénzügyi spekuláns birodalom hozta Európa nyakára az újabb kori népvándorlást, a migránsok millióit, az új bevándorlók invázióját. Ők dolgozták ki azt a tervet, amellyel Európát kevert földrésszé akarják alakítani. Mivel Közép-Európa migránsmentes övezet, ezért az Európa jövőjéért folyó küzdelem ide összpontosul.

Orbán Viktor úgy fogalmazott: „nekünk senki sem mondhatja, hogy lehetetlen”. A népvándorlást meg lehet állítani, a globalizációt féken lehet tartani, Brüsszelt meg lehet zabolázni, a pénzügyi spekuláns tervét meg lehet lékelni, az európai egyesült államok örült ötletére kényszerzubbonyt lehet húzni.

A kormányfő szerint, ha meg sem próbáljuk, akkor nem is sikerülhet, valamennyi esély mindig van. „1956-ban megmentettük a nemzet becsületét. 1990-ben visszavettük a szabadságunkat. 2010-ben pedig a nemzetegyesítés útjára léptünk” – zárta beszédét Orbán Viktor. ● MTI-fidesz.hu

## Azt kell megvédenünk Európában, amit már elértünk

Európában nem új nagy terveket kell kovácsolni, hanem meg kell védenünk azt, amit már elértünk – mondta a magyar miniszterelnök nemrégiben Passauban egy pódiumbeszélgetésen, ahol a migránsválságról szólva kifejtette: nem lehet befogadni egy országba új népcsoportokat, ha ezt az ott élők nem akarják.

A kormányfő megjegyezte: sosem fogadunk el semmilyen jogi szabályozást, amely el akarja venni azt a jogot a magyar szuverenitásból, hogy eldöntsük, ki tartozhat az országban.

Magyarország korábban azért nem fogadta el 1200 migráns befogadását, mert tudta, hogy ez a „trójai faló”, és ha egyszer megengedjük, hogy más mondja meg, ki tartozhat Magyarországon, később nem tudjuk visszavenni ezt a jogot.

A kormányfő szerint míg Magyarország igyekezett megvédeni a határát, egyes civil szervezetek a törvénytelen határátlépésben segédkeztek. A beszélgetésen Orbán Viktor azt mondta: hatalmas nemzetközi civil hálózat kapcsolódik Soros György nevéhez, és „miközben mi

a határ megvédéséért küzdöttünk”, ezek a szervezetek megtámadták a katonákat, segédkeztek a törvénytelen határátlépésekben.

A miniszterelnök arról is beszélt, hogy a visegrádi csoport (V4) nagy európai erőforrás, amely nem gondot okoz az Európai Uniónak, hanem hozzájárul a sikeréhez. Úgy fogalmazott, „a visegrádiak köszönik, jól vannak”, mert sikeres országok kapaszkodtak össze Közép-Európában.

● MTI-fidesz.hu

Beszélgetés Szilágyi Sándor kinevezett rendőrkapitánnyal

# Kevesebb lett a bűncselekmény kerületünkben



Csepel közbiztonságáról, a jó helyismeret fontosságáról és a kapitányságon most elkészült gyermekmeghallgató helyiségről beszélgettünk.

## *Milyennek ítéli Csepel közbiztonságát?*

Akárcsak Budapesten, úgy Csepelen is folyamatosan javul a közbiztonság. A különféle mutatók, statisztikák azt igazolják, hogy kevesebb bűncselekmény történik, illetve a felderített esetek száma is növekszik. Az állampolgárokat leginkább a betöréses lopások, a gépkocsifeltörések és lopások, a garázdaság, a rablások aggasztják. Ezek kapcsán Csepelen már tavaly is jó eredményekről számolhattunk be, idén ez a tendencia folytatódik. Összességében azt mondhatom, hogy a közbiztonság terén Budapest legbiztonságosabb kerületei közé tartozunk.

Az, hogy ez így alakult, több tényezőnek tudható be. A csepeli rendőri állomány kifejezetten jó, összeszokott csapat. Rendőreink kellő tapasztalattal rendelkeznek, a nyomozóink jól ismerik a helyi viszonyokat. Jelentős a jelenlétünk a közterületeken. Gyakran civil ruhás rendőrök folytatnak megfigyelést olyan területeken, ahol sűrűbben fordulnak elő bűncselekmények. Esetemben is most érik be a Csepelen szerzett sokéves tapasztalat és a jó helyismeret. Kapitányságunk kellő támogatást kap a Budapesti Rendőr-főkapitányságtól és a Készenléti Rendőrségtől. A körzeti megbízottak legalább tíz éve teljesítenek szolgálatot, folyamatos kapcsolatot tartanak az állampolgárokkal, akik bármikor segítséget kérhetnek tőlük.

## *Konkrétan milyen előnnyel jár a körzeti megbízottak jó helyismerete?*

Példaként említhetem a segítségre szorulókat. Hamarosan itt a tél. A körzeti megbízottak pontosan ismerik a környezetüket, hiszen naponta bejárják azt, tehát

tudják, merre vannak a rászorulóak. Ezeket a helyeket a hideg időben visszatérően fogják ellenőrizni.

## *Hogyan lehet tovább javítani a közbiztonságot?*

A közterületi kamerák számának növelésével, valamint a rendszámfelismerő rendszer fejlesztésével szeretnénk növelni a lakosság biztonságérzetét, és még jobban ellátni feladatainkat. Mindig is jó volt az együttműködésünk a társszervekkel, így a közterület-felügyelettel, a polgárőrséggel és a kerületi ügyészséggel, akikkel közösen hatékonyabb a munkánk. A csepeli önkormányzat szintén nagyban hozzájárul az eredményes munkavégzésünkhöz. Rendőreink számára szolgálati lakásokat biztosítanak, új gépkocsikat vásárolnak, a közelmúltban felújították a konditermünket. Újdonság, hogy támogatásukkal létrehozhattunk egy olyan helyiséget, ahol a különleges bánásmódot igénylő sértetteket hallgathatjuk ki. Ebben a szobában a 14 éven aluli sértett gyerekeket kérdezhetjük, s mindezt kellemes, gyerekszobára emlékeztető környezetben tehetjük, így a gyermek nem érzi azt, hogy kihallgatás folyik, hiszen közben játszhat, rajzolhat. A kiskorúakat egy nyomozó hallgatja meg egy szülő és többnyire egy pszichológus jelenlétében. Korábban Budapest más kerületébe kellett vinni hasonló beszélgetésre a gyerekeket, ez most már helyben is megvalósítható. Hozzáteszem, hogy a gyerekek sérelmére elkövetett bűncselekmény Csepelen nem jellemző. Másik újdonság, hogy – szintén önkormányzati támogatással – a rendőrség épületében egy azonosításra alkalmas bemutatóhelyiséget is kialakítunk. A sértett egy olyan speciális üvegfalon keresztül azonosíthatja a bűnelkövetőt, amelyen visszafelé nem lehet átlátni, ez tehát a sértett érdekeit védi.

## *Hogyan kerülhetjük el a legnagyobb eséllyel, hogy bűncselekmények áldozatai legyünk?*

Mindenképpen figyeljünk oda jobban az értékeikre a lakásban, a gépkocsiban. Ne hagyjuk nyitva sehol az ajtót, az autóban ne hagyjunk látható helyen értéktárgyakat. A trükkös csalások elővigyázatossággal kivédhetők: ismeretlent ne engedjünk be a lakásba. Ha lehetőségünk van rá, a mobiltelefonunkkal fényképezzük le az illetőt. És értesítsük a hatóságot, ha gyanús dolgot észlelünk. ● C.S.A.

Szilágyi Sándor rendőr alezredest szeptember elsején nevezték ki a csepeli rendőrkapitányság élére, ezt megelőzően 2016. május 1-jétől megbízott kapitányként látta el a parancsnoki teendőket.

Szilágyi Sándor pályafutása során végigjárta a ranglétrát. A szigetszentmiklósi rendőrkapitányságról helyezték át a csepeli kapitányságra 1998-ban, ahol járőrvezetői, alosztályvezetői, majd osztályvezetői beosztásokat töltött be. A kapitánnyal

**Szilágyi Sándor: a közbiztonság terén Budapest legbiztonságosabb kerületei közé tartozunk**

## Elismerés a rend őreinek



Az 1956-os forradalom nemzeti ünnepe alkalmából a csepeli önkormányzat elismerését fejezte ki rendőri munkáért. Jutalmat

vehetett át **Czibula Edina Ilona** őrnagy, **Győri Ferenc** törzsőrmester, **Lovasné Tóth Gabriella** alezredes, **Paládi Zoltán**

főtörzsőrmester és **Szabadi Marianna** közalkalmazott. Az elismeréseket **Borbély Lénárd** polgármester adta **Szilágyi Sándor** alezredes, kapitányságvezető jelenlétében.

**Borbély Lénárd** köszöntőjében megemlítette: immár hagyomány, hogy a csepeli önkormányzat minden évben jutalmakat nyújt át rendőröknek és tűzoltóknak parancsnokuk javaslata alapján. „A legutóbbi közmeghallgatáson örömmel számoltam be a kerületünkben elért eredményekről. Azt tapasztalom, hogy a lakók pozitívan ítélik meg a közbiztonság helyzetét Csepelen. Ez nagyban köszönhető rendőreink munkájának, valamint annak, hogy a csepeli önkormányzat és a rendőrség között kiváló együttműködés alakult ki az utóbbi évek folyamán” – mondta **Borbély Lénárd**. ● CS.A.

## Hagyományörző fesztivál



német nemzetiségű vendégek, így többek között Soroksárról, Taksonyból, Halásztelekről, Balmazújvárosból, Dunaharasztriból, Kaposvárról.

és erősítjük kultúránkat. Olyan országban szeretnénk élni, ahol a hagyományainkat fenntarthatjuk” – emelte ki.

A közönséget **Németh Szilárd** országgyűlési képviselő köszöntötte. „A csepeli svábok példát mutatnak kultúrájuk, szokásaik ápolásában. Németországban rohamosan csökken a népesség: egy felmérés szerint 2050-ben akár hatvanmillióra is csökkenhet a német polgárok száma. Ezért is fontos, hogy megőrizzék és ápolják hagyományukat. Mi magyarok tizenhárom nemzetiségünkkel élünk együtt,



Negyedik alkalommal rendezték meg a Csepeli Sörfesztivált a Királyerdei Művelődési Házban. Az eseményre az ország számos településéről érkeztek

A közönséget egész nap változatos műsorok várták. A mulatságot a csepeli önkormányzat támogatásával a Csepeli Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesülete szervezte.

### Főtéri pavilonok: várják a pályázatokat

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2017. október 20-án – a csepel.hu oldalon – meghirdette a most még épülő Szent Imre téri pavilonok bérbevételére szóló pályázatot. A bérlemények emeltszintű szerkezetkész kivitelben kerülnek átadásra a leendő bérlők részére, akik a belső tereket maguk alakíthatják ki.

**A pályázat benyújtásának határideje: 2017. november 18.**

**A pályázat elbírálásának határideje:** a pályázati határidő leteltét követő 60 napon belül.

**A pályázati kiírás közvetlen elérhetősége:** [www.dokumentumtar.csepel.hu](http://www.dokumentumtar.csepel.hu)





## MEGHÍVÓ

A Jedlik Ányos Gimnázium és Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Öregdiák Találkozóra hívja „kerek évfordulós” egykori tanítványait, az 1957, 1967, 1977, 1987, 1997, 2007-ben érettségizett diákokat.

**A találkozó időpontja:**  
2017. december 1., 18 óra

### Helye:

Jedlik Ányos Gimnázium  
(Budapest XXI. kerület  
Táncsics Mihály utca 92.)

### Regisztráció:

17-18 óra között

### Program:

- köszöntők
  - jedlikesi diákok műsora
  - filmek, képek vetítése
    - állófogadás
    - koszorúzás
    - beszélgetés
- a régi osztálytermekben

Az érdeklődőktől  
2017. november 24-ig  
kérünk visszajelzést a  
gimnázium titkárságára.

Telefon: 276-0161,  
vagy a [www.jedlik.hu](http://www.jedlik.hu) honlap  
regisztrációs felületén.

A részvétel díjtalan.

**Mindenkit szeretettel vár  
az Alma Mater!**



# Őrtűz a Daru-dombon



fotó: Tóth Beáta

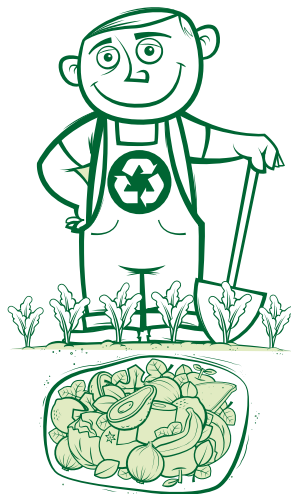
Immár hagyománnyá vált, hogy október utolsó vasárnapján Székelyföld peremtelepüléseiben egy időben több száz helyen jelzőtüzek lobbannak fel. A Székely Nemzeti Tanács által elindított kezdeményezés célja az volt, hogy kifejezze: a székely zászló mellett a Székelyföld

körvonala is fontos jelkép. A kezdeményezéshez számos magyarországi település és Budapest kerületei is csatlakoztak. Közéjük tartozik Csepel, amely az őrtűz meggyújtásával jelképesen fejezi ki szolidaritását a székelyföldi nemzettársaink törekvéseivel.

## Folytatódik a komposztálási mintaprogram

Az önkormányzat támogatásával a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. idén is elindítja a komposztálási mintaprogramot a kerület kertes házas (kerítéssel közrezárt) ingatlantulajdonosai részére, valamint intézmények (óvodák, iskolák) körében. A program keretén belül körülbelül 600 literes műanyag komposztáló edényt lehet igényelni.

A jelentkezési lap beszerezhető a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. ügyfélszolgálati iroda 1-es ablakánál, vagy letölthető a [www.csepel.hu](http://www.csepel.hu) és [www.varosgazda.eu](http://www.varosgazda.eu) weboldalokról.



A benyújtás módjai: postán (Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. 1215 Budapest, Katona József u. 62–64.), személyesen az ügyfélszolgálati irodán, vagy a [komposztalas@varosgazda.eu](mailto:komposztalas@varosgazda.eu) e-mail címen.

**Jelentkezési határidő: 2017. november 6.**

Az elbírálás a beérkező igénybejelentések sorrendjében történik. Azok jelentkezését várjuk, akik szívesen kipróbálnák a háztartási komposztálást, és a korábbi években nem vettek részt önkormányzati komposztálási pályázaton.

**Bővebb információ és felvilágosítás:**

Erdeiné Schuch Beáta, 277-7856, 06-30/698-5921

## Szigorúbb szabályok a reklámok és óriásplakátok kihelyezésére

Az elmúlt években az óriásplakátok egyre zsúfoltabbá, áttekinthetlenebbé tették a közterületeinket, ezért a kormány 2016 októberében rendeletet alkotott, mely szerint jelentősen csökkenteni kell „a közterületen, köztulajdonban álló ingatlanon vagy közterületről látható módon magántulajdonban álló ingatlanon, ingóságokon elhelyezett reklámok” számát. A törvény kötelezővé tette az önkormányzatok számára, hogy településképi arculati kézikönyvet, településképi rendeletet, annak elfogadásáig pedig a reklámok és reklámhordozók elhelyezésére vonatkozó helyi rendeletet alkossanak. (A 2017. 10. 26-ai testületi ülésen tárgyalt reklámok tilalmáról szóló rendelet száma 25/2017.)

A vonatkozó jogszabályok egyik legfontosabb újítása, hogy a reklámok és reklámhordozók elhelyezése csak településképi bejelentést és a polgármester hozzájárulását követően lehetséges. A jogszabályok értelmében a jövőben a reklámhordozó felülete nem lehet nagyobb, mint 11 négyzetméter, reklámhordozót tartó berendezések pedig kizárólag utcabútorok lehetnek: ezek közül hirdetőoszlopokat csak közművelődési céllal lehet használni. Reklámot csak információs célú berendezésre lehet tenni. Újítás még, hogy magánterületen közterületről látható reklám és reklámhordozó nem helyezhető el, és tilos a tulajdonos hozzájárulása nélkül plakátot elhelyezni. A kampányeszközök ugyanakkor nem esnek a szabályozás hatálya alá.

Fontos tudni, hogy azok az érvényes területhasználati szerződés alapján kihelyezett reklámhordozók, amelyek nem felelnek meg az új rendelkezéseknek, legfeljebb 2020. december 31-éig használhatók reklám közzététele céljából.

Felhívjuk az építetők és tulajdonosok figyelmét, hogy a már meglévő, építésfelügyeleti követelményeknek nem megfelelő, valamint érvényes szerződéssel nem rendelkező óriástáblákkal kapcsolatban a bontással kapcsolatos intézkedésekre – mind az építetővel, mind a tulajdonossal szemben – a fenti határidő előtt sor kerül. Kérjük, működjenek együtt a hatóságokkal. A szabályok betartását – más hatóságok mellett – az illetékes kormányhivatal ellenőrzi. Jogsértés esetén a bírság mértéke elérheti akár a hárommillió forintot is.

### Új építményadó a reklám közzétevőinek

A helyi adókról szóló 1990. évi C. törvény (Htv.) 2018. január elsejétől az építményadó adónemben az adókötelezettséget kiterjesztette az önkormányzat illetékességi területén lévő ingatlanon elhelyezett, a településképi védelméről szóló törvény szerinti reklámhordozóra. A Htv. alapján az adó alanya az, aki az év első napján a reklámhordozó tulajdonosa. Társasház, -garázs és -üdülő esetén a tulajdonosok önálló jogalanyok, a közös használatú helyiségek után az adó alanya az említett közösség. Az adó évi mértékének felső határa 12 000 Ft/m<sup>2</sup>, melyről várhatóan a novemberi képviselő-testületi ülésen döntenek.



IDÉN ÚJRA!

**INGYENES  
ALMA ÉS BURGONYA  
AKCIÓ**

**SEGÍT AZ ÖNKORMÁNYZAT!**

2017-ben is folytatjuk a csepeli családok, a gyermekek és az idősek támogatását.

**2017. NOVEMBER 18.**

7:00 óra	<b>Ady lakótelep</b> - játszótér
8:00 óra	<b>Béke tér</b> - Jézus Szíve templom
9:00 óra	<b>Sétányok</b> - Nyuszi sétány
10:00 óra	<b>Királymajor</b> - Posta
11:00 óra	<b>Királyerdő</b> - Mély utcai parkoló
12:00 óra	<b>Csillagtelep</b> - Radnóti M. Műv. Ház előtt
13:00 óra	<b>Háros</b> - Vízmű lakótelep

A készlet erejéig az INGYENES akciót minden csepeli háztartás számára biztosítjuk. CSEPELI LAKCÍMKÁRTYA BEMUTATÁSA SZÜKSÉGES!

**SZERETETTEL VÁRJUK ÖNT IS!**

*Borbély Lénárd*

**Borbély Lénárd**  
Csepel polgármestere

CSEPEL ÚJ UTAKON



# Szívátültetésre vár egy csepeli férfi

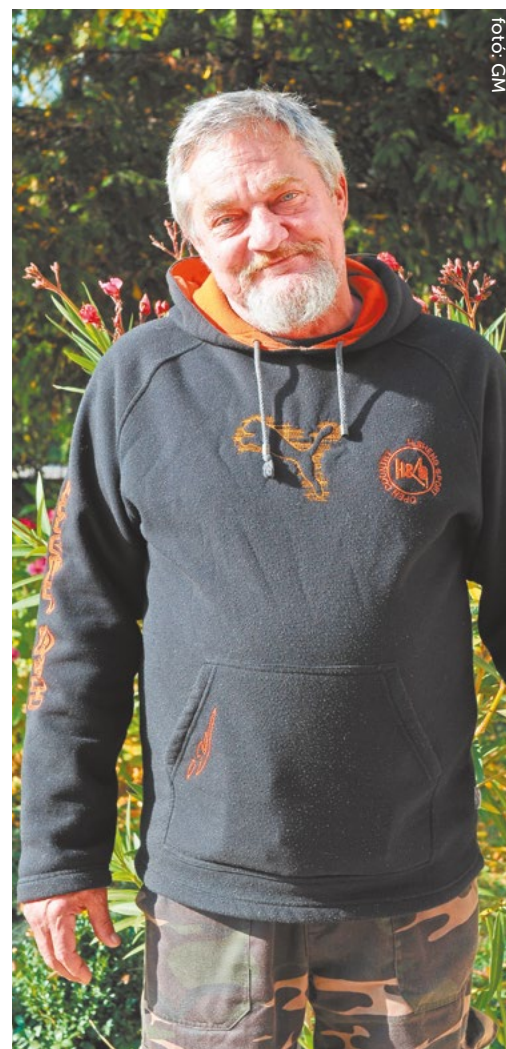
Bármelyik nap, éjjel vagy nappal csenghet a telefon, érkezhetsz a rohammentő, és az 57 éves **Rácz Pált** a Városmajori Szív- és Érsebészeti Klinikára szállíthatják szívátültetésre. A férfi nyolc éve betegeskedik a szívével, több műtétet hajtottak rajta végre, az utolsó esélye a szívátültetés maradt. A csepeli önkormányzat a Simon Bolívar sétányon található idősek otthonában helyezte el, hogy az ápolók egész nap vigyázzanak rá.

„Emlékszem, 2009 októbere volt, amikor egy szombatira virradó éjjel lezsibbadt a bal felem, alig tudtam felkelni. Elmentem a házi orvoshoz, aki megállapította, hogy szívinfarktusom volt. Semmi előzménye nem volt az esetnek, előtte nem voltam beteg. Az orvos beutalt a Jahn Ferenc Kórházba, ahol szívelégtelenséget diagnosztizáltak. Két hétig feküdtem bent, aztán egy évig betegállományban voltam. Folyton járnom kellett a kórházba, mert nem javult az állapotom. Főként éjszaka fulladtam, nem kaptam levegőt. Azt mondták, a koszorúér el van záródva. Korábban víz-, gáz- és fű-

tésszerelőként dolgoztam, végül leszázalékolta. A városmajori szívsebészeti klinikán értágítást végeztek a szívemen 2011-ben, amit még háromszor megismételtek. Tavaly decemberben közölték, annyira gyenge a szívem, hogy csak a szívátültetés segíthet. Várólistára tettek, hogy ha donor érkezik, elvégezhesék a műtétet.

Október közepén értesítettek, hogy második vagyok a várólistán. Sokat beszélgettem az orvosaimmal, akik megműtenek. Mindent aprólékosan elmagyaráztak, hogy mire készüljek fel. Megmutatták a körtermeket is, ahová kerülök.

A klinika egyik orvosa felhívta a csepeli Humán Szolgáltatások Igazgatóságát, hogy helyezzenek el olyan helyre, ahol állandó felügyelet alatt vagyok. Április 25-én így kerültem az önkormányzat és Nagyné Kovács Tímea intézményvezető segítségével a Simon Bolívar sétányon lévő idősek otthonába. Köszönöm nekik. Az ápolók figyelmesek velem, vigyáznak rám, mindig szólnom kell, ha elmegyek valahová. A kli-



fotó: GM

nikáról bármikor értesíthetnek, és küldik értem a mentőt.” ● Csarnai Attila

# Az utolsó kiállítás az Erdei Éva Galériában



fotó: Tóth Beáta

**Sipos Endre** festőművész Szent Györgyi víziók című tárlatát, mely a magyar festészet napjához kapcsolt kiállítás, **Erdei Kvasznay Éva** művészetszervező, képzőművész nyitotta meg.

„Sipos Endre főként konstruktív-szürrealista képeket fest. Érdeklődési körének középpontjában a festői műalkotások szellemi létrétegeinek feltárása áll, éppen most írja erről szóló könyvét” – hangzott el a megnyitón.

A kiállítás bontása és az Erdei Éva Galéria végleges bezárása december 3-án, 17 órakor, advent első vasárnapján, gyertyagyújtást követően lesz – jelentette be **Erdei Kvasznay Éva**. Erre az alkalomra szeretettel vár minden kedves érdeklődő ismerőst és barátot. **A kiállítás bejelentkezéssel mindennap megtekinthető a Kondor utca 29.-ben reggel 8-tól este 8-ig.**

● AZS



# Ingyenes sóterápiás bérlet nyugdíjasoknak

Összesen ezer sóterápiás bérletet igényelhetnek a kerület nyugdíjasai a csepeli önkormányzat jóvoltából. Az ötezer forint értékű, öt alkalomra szóló bérletekre már sokan pályáztak, de még vannak elérhető bérletek, így továbbra is várják a jelentkezőket. A pályázati program az önkormányzat és a „Sóterápium” sóbarlang közös összefogásával valósul meg. A terápiát nem csak azoknak ajánlják, akiknek légúti, tüdő-, allergiás vagy asztmás problémájuk van, hanem prevenció célból is mindenkinek. A sóbarlangba 15 tonna himalajai sótéglát, sósziklát és granulátumot építettek be. **A bérletek igényelhetők: Csepeli Nyugdíjas Ház, Kossuth L. u. 115., telefon: 278-0128, e-mail: nyugdijashaz@csepelivaroskep.hu**



EGYHÁZI ÉLET

## Mindenszentek, halottak napja

Mindenszentek ünnepe, november 1-je a legtöbb ember gondolatában a temetőlátogatással kapcsolódik össze. Értendő, hiszen november 2-a halottak napja, amikor azokért imádkozunk, akik még nem jutottak a mennyországba. A sírokra helyezett koszorúk, virágok, mécsesek nem csak tiszteletünket, szeretetünket, de azt a vágyunkat is kifejezik, hogy kedves halottaink az örök élet boldogságának részesei lehessenek.

Amikor a hittanos gyerekekkel ezekről a napokról beszélgetünk, többen csillogó szemmel megjegyzik, hogy ilyenkor van halloween is, amit a beöltözés, a játékok tesznek igazán vonzóvá számukra. (Itt szeretném megjegyezni, hogy nem árt, ha utánanéznünk, mi is a gyökere a halloweennek, mert hamar rádöbbenhetünk, hogy igen távol áll tőle a jókedv!) Azonban jó, ha tudjuk: mindenszentek ünnepe nem egy szomorú megemlékezés, hanem azoknak az ünneplése, akik már a mennyországba jutottak. Éppen ezért rendezzük meg minden évben egyházközségünk családi délutánját, mely egy szentmisével kezdődik, aztán égő mécsesekkel, énekelve átvonulunk közösségi házunkba. Gitáros éneklés, majd egy színdarab várja a résztvevőket, akik kedvenc szentjüknek öltözhetnek és életkoruknak megfelelő szellemi és ügyességi játékokkal tölthetik a délutánt. Teaház és táncház is színesíti a programokat.

Mai világunkban nehéz olyan példaképeket találnunk, akiket bátran gyermekeink, illetve magunk elé állíthatnánk, de nem lehetetlen. Gondoljunk csak Szent Teréz anyára, vagy Szent II. János Pál pápára. Reméljük, hogy ezeken a mindenszentekhez kapcsolódó családi délutánokon a jókedv, a közös imádság és játék öröme mellett közelebb kerülhetnek hozzánk azok az emberek, akik életükkel, hitükkel utat mutathatnak Isten és egy szebb, boldogabb világ felé!

● *Sztancsikné Losonci Tímea római katolikus hitoktató, lelkipásztori munkatárs*

## Krisztián és Arany Laci

Előző lapszámunkban jelent meg az Arany János Általános Iskola névadóünnepségével kapcsolatos összeállítás. Az eseményen **Eigner Krisztián**, az iskola 4. b osztályos tanulója mondta el Petőfi egyik népszerű versét. **Krisztián** már nem először állt hallgatóság elé. „Nagyon örültem, hogy az iskola névadó ünnepségén szerepelhettem. Szeretem a verseket és szeretek szerepelni is: elsőtől dráma szakkörre járok. Petőfi Sándor Arany Lacinak című verse az egyik kedvencem. Egészen kicsi voltam, mikor szüleim már mondogatták nekem, így gyorsan a fülembé mászott. Azt is elmesélték nekem, hogy Petőfi Sándor ezt a verset Arany János fiának, Arany Lacinak írta, aki akkor még csak hároméves volt. A vers gyerekes nyelven íródott, nekünk gyerekeknek szól, akár rólunk is írhatta volna Petőfi Sándor” – mesélte **Krisztián**.



## Szent Imrére emlékeznek

Szent Imre ünnepén, november 5-én, vasárnap, a Kisboldogasszony-templomban fél tízkor szentmise keretében emlékeznek a

magyar ifjúság védőszentjére, majd a templom mellett álló szobornál mécsést gyűjtanak az ünnepi szentmisén jelenlévők.

# Mammográfiai szakrendelés: tanácsok, tapasztalatok

Augusztus közepén újraindult a mammográfiai vizsgálat a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálatnál. Az ellátás menetéről, a szűrés és a megelőzés fontosságáról, a rendeléssel kapcsolatos tapasztalatokról dr. Ördögh Ildikó főorvos beszélt lapunknak.

„A mammográfia hosszú éveken át jól kiépített rendszerben működött a TIESZ-ben, de 2015-ben az addig használt gép tönkrement, így jó időre megszűntek a vizsgálatok. Idén nyáron azonban új műszert vásárolt az önkormányzat, így ismét elindulhatott a rendelés. Úgy látom, nagyon kedvező a fogadtatás, pozitívak a visszajelzések, jelenleg heti egy-két alkalommal látjuk el a betegeket, az előjegyzési idő kb. másfél hónap” – összegezte a radiológiai rendeléssel kapcsolatos tapasztalatait dr.

**Ördögh Ildikó** főorvos. Majd kiemelte: „főként olyan páciensek jönnek, akik életkoruknál fogva még vagy már nem kapnak behívót a szűrőbuszra, esetleg az onkológián, belgyógyászaton valamilyen elváltozást fedeznek fel náluk. Ugyanakkor van olyan betegünk, aki maga észlel valamilyen gyanús, nyugtalanító eltérést, és emiatt fordul orvoshoz, de akad olyan is, aki a családban korábban előforduló daganatos betegség miatt érkezik ellenőrzésre” – magyarázza a szakember. Egyúttal kiemeli: a betegek sokszor szakorvosi, például nőgyógyászati vagy onkológiai beutalóval jönnek, de háziorvosi beutalót is elfogadnak. A komplex vizsgálat keretében a mammográfia mellett emlőultrahang is készül, de igyekeznek hasznos tanácsokkal is ellátni a pácienseket. A nyár folyamán több új műszerrel (nagyfelbontású monitor, radiológiai kiolvasó) bővült a rendelés, amelyek nagymértékben megkönnyítik az orvosok, asszisztensek munkáját – hangsúlyozza főorvos és hozzáfűzi, a jövőben a radiológiai osztály teljes digitalizálását tervezik, mely a modern technika révén még pontosabb, precízebb diagnosztikát biztosít majd.

## Kevesen járnak szűrésre

Az emlőrák a nők leggyakoribb daganatos megbetegedése, itthon közel 7500 új esetet



Fotó: pixabay

A fiatalabb korosztály is érintett lehet

diagnosztizálnak évente. Kevesen mennek ellenőrzésre, Csepelen a legutóbbi alkalommal a szűrésre jogosult 45–65 év közötti korosztály csupán 36 százaléka vett részt a vizsgálaton. „Az alacsony részvételi aránynak számos magyarázata lehet” – emeli ki **Ördögh Ildikó**. „Például nem mindenki kap behívót, nagy a fluktuáció, sokan elköltöznek, amit nem könnyű nyomon követni. Sajnos nem lehet bármikor megjeleni a szűrésen, csak adott időpontban fogadják a páciens, ami sokaknak nem kedvez. Másfelől pedig van egyfajta idegenkedés, bizalmatlanság az emberekben az ilyen jellegű buszos szűrések iránt, hisz sokan jobban bíznak a rendelői környezetben, az ott lebonyolított vizsgálatokban. Jóllehet a busz a nemzetközi normáknak megfelelően van felszerelve, e bizalmatlanságnak nincs valós alapja. Ugyanakkor érdemes leszögezni azt is, hogy a mammográfiai rendelés nem szűrő, hanem diagnosztikai állomásként működik, ami nem helyettesíti a szűrőbusz feladatát. Bár a szűrésre csak a 45–65 év közötti nőket hívják, tévedés azt

**Az időben felfedezett elváltozások 80-85 százaléka sikeresen gyógyítható**

hinni, hogy csak ezt a korosztályt érinti az emlőrák” – hangsúlyozza főorvos. „Sajnos azt tapasztalom, hogy az ennél fiatalabb és idősebb korosztály is érintett. Míg évtizedekkel ezelőtt általában 40-45 éves korban jelentkeztek legkorábban a rosszindulatú elváltozások, addig ma már a 30 év körüli hölgyeknél is előfordulnak hasonlóképpen. Nem véletlen, hogy éppen a 45 év alatti hölgyeket célozza meg egyik rendelésünk. Itt tanácsadással és emlőultrahanggal várjuk a hozzánk fordulókat, megpróbáljuk felhívni a figyelmet az egészségtudatos életszemléletre, a megelőzés, a rendszeres szűrés fontosságára. Bár a szervezett szűrés 65 év felett véget ér, ebben az életkorban sem csökken az emlődaganat előfordulási aránya, az idősebb generáció is érintettebb, mint 20-25 évvel ezelőtt volt” – fűzi hozzá a szakember.

## Az önvizsgálatról sem szabad megfeledkezni

„Az emlőrák eredményes kezelése nagymértékben függ a korai felismerésétől, ezért a rendszeres szűrés mellett az önvizsgálat is kiemelten fontos” – mondja **Ördögh Ildikó**. A menopauza időszakában lévő nőknél már nem kell alkalmazkodni a hormonális fázishoz, a fiatalabbaknál a menstruációt követő tizedik naptól érdemesebb önvizsgálatot végezni, ekkor ugyanis már elég laza és jól tapintható az emlő szövete. „Rendelésünkön részletes tájékoztatót adunk a helyes önvizsgálatról, melyet ajánlott 2-3 havonta elvégezni. Érdemes a tükör előtt megemelt kezekkel állva, vagy fekvéssel végigtapintani az emlőt, ha találunk valamit, ne késlekedjünk, forduljunk mihamarabb orvoshoz. A korai felismerés elengedhetetlenül fontos, hisz az időben felfedezett elváltozások 80-85 százaléka sikeresen gyógyítható” – mutat rá a szakember. Ugyanakkor kiemeli, az önvizsgálat mellett a rendszeres szűrés is nélkülözhetetlen. A szűrőprogramok részvételi aránya országos és kerületi szinten is rendkívül alacsony, ezért nagyon fontos, ha szűrésre invitálnak, fogadjuk el, szánjunk rá időt! Bár kicsit kellemetlen a vizsgálat, de az egészségünk, az életünk múlhat rajta.

● Potondi Eszter

	KIRÁLY NÉPÉNEK TAGJA, RÉGIÉSEN	VÍZI ÁTKELŐ-JÁRMŰ	... MAJOLI; HORVÁT TENISZESZŐNŐ	... KOCH; VILÁGBAJNOK NÉMET FUTÓNŐ	EDÉNY-TARTÓ RÚD, KÖCSÖGFA	ÁRIA KÖZEPE!	TANULÓ VEZETŐ JELE AZ AUTÓN	ARRA A HELYRE	KAUNAS EGYIK FOLYÓJA	BÉLYEGET NYELVEL MEG-NEVDÉST	FÉRFINÉV (JAN. 17.)	PAKISZTÁN NOB-JELE	AZ OXIGÉN VEGYELE	NÉGVET-MÉTER, RÖVIDEN	BORÁSZ BOR-KISZÍVÓ ESZKÖZE	ITT FENN, TÁJ-SZÓVAL	BERMUDA NOB-JELE	ELLENÉR-TÉKET FEL-TÜNTETŐ CÉDULA		
MEGFJTÉS, 1. RÉSZ																				T
... TORNA; KÖZÉPKORI VITÉZI BAJVIVÁS							KAZIMIERZ ...; LENGYEL FOCISTA FIAT-TÍPUS						KORSZERŰ (TECNIKA) OPEL AUTÓ-MODELL							
KESERŰ ANYAGOK ORVOSI NEVE						PAPFŰ-LEMŰLE KÖZÉPEN ODAHOZÓ!								LAZA BUGÁ-JU FŰFELE RÁDIUM ÉS JÓD VEGVJ.						
TELEP SZÉLE!		MÜNCHEN FOLYÓJA KÖZÉPEN TOLAT!						BEC. ILONA ... POUR ... (HUMOROS TÁRSULAT)				CSAVAR ... TRAGÉDI-ÁJA; BESSE-NYEI-MŰ						EMELET, RÖV. ÍME!		
EGYIPTOMI BÖLCSÉS-SÉGI STEN (thot)					ELŐÉTEL, LAZACBÓL NASZRED-DIN ...										EKKLUZÍV NŐI MAGAZIN (elle) BUZGÓ					
ÁLTALUNK NEM ISMERT HELYRE								HÁZVÉGI TITKON A TETEJÉRE PILLANTÓ			OLVADT CUKOR ÉS DIÓ HAJNALI MISE									
... SZÓFIA; ISZTAM-BULI MECSET				KÖZÉPFOKI ELŐTTE LEVŐ HELYRE		NÓZI ... A METRÓN (R. QUENEAU MŰVE)			MÁRIA RITKA BEC. KENYERET VAJAZ				EGYEI KÖNNVEL-MŰ MŰVÉSZ-EMBER			MÉHEK ÉDESSEGE LESZÁLL. A-HANG				
HUSZÁR ŰL A HÁTÁN			TRÉNIN-GEZIK NYURGA VADÁSZEB				BEREGI FALU (tákos) LÁBÍZÜLET						BŐR, LAN-TÁN VEGVJ. GABONANYALÁB					A SZILÍCIUM VEGYELE NŐI NÉV (APR. 27.)		
SZÓVÉGI!		ALÉPIT-MÉNY (MŰ-SZAKI SZÓ) BEC. ERIKA					SŰTŐ, NÉPIESEN VEZETŐ-(SÉG), RÖV.					NAGYFŰ-TŐÉRTÉ-KŰ TÜZELŐ PLACC							KELET, RÖV. A KUTYA HIMJE	
	MEGFJTÉS, 2. RÉSZ A TERBIUM VEGYELE																			A GALLIUM VEGYELE
HOSSZÚ TROMBITAHANG				BUENOS ...; ARG. FŐVÁROS KÖTŐSZÓ					TELEVÍZI-ÓS, RÖV. TONNA, RÖVIDEN								KLUB EGYEDE NORVÉG AUTÓJEL			
FANYAR ÍZŰ, ILLATOS GYÜMÖLCS					NAGYOBB HELYSÉG TRÉNIN-GEZŐKNEK										ÉMILE ZOLA REGÉNYE					

A helyes megfejtést beküldő felnőttek és gyerekek között egy-egy 1000 forintos könyvutalványt sorsolunk ki. **A beküldési határidő: 2017. november 13.**

**GYEREKSAROK**

Rejtvényünkkel egy csepeli programra hívjuk fel figyelmeteket. **Hol lesz megtartva?**

- Vízszintes: 1. A program elnevezésének eleje (zárt betűk: A; N; C; L)**  
 2. Álomba ringatná 12. 150 római számmal 13. Orr betűi keverve! 14. Ez időben  
 17. Kettős betű 18. Ki..., valakinek udvarias eltávolítása valahonnan  
 21. Hiányos véna! 22. Motor 23. Nátrium 24. Középen félhet! 25. Római határvonal  
 erődökkel 27. Nem elég 29. Majdnem rovas! 31. Állatok élelemmel való ellátása  
 33. Fürdőszobai berendezés 34. Vallási felekezettel kapcsolatos

- Függőleges: 2. Lentebbre 3. Összerázott kulacs! 4. Nótás 5. Rangjelző szócska**  
 6. És a többi (röv.) 7. Pára! 8. Némán gitározol! 9. Kártyajáték **11. A program elnevezésének vége (V; D)** 15. Késsel simítható 16. Antik tárgy 17. Seprút használ  
 19. Hírszerző 20. Magam 25. Félig létezés! 26. Hosszú idő múlva 28. Vers fele!  
 30. Támasztórendszer 32. Kén és itrium

Előző rejtvényünk megfejtése: **Október 23-án**

**Sorsoltunk!** Az október 19-ei skandináv rejtvény nyertese: Jármái Edit 1214 Budapest, Táncsics M. u. A gyerekrejtvény nyertese: Varga Katalin 1214 Budapest, Erdősor u. Nyereményük egy-egy ajándécsomag, mely szerkesztőségünkben vehető át hétfőtől csütörtökig 8 és 16 óra között. (Csete Balázs u. 15.) **Gratulálunk!**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
	10								
11		12					13		
14	15			16		17			
18					18			20	
21				22				23	
24			25				26		
27		28				29		30	
31					32			33	
			34						

**IMPRESSZUM**

**A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA**  
 Ingyenes, megjelenik két hetente 32000 példányban

Felelős kiadó: Csepeli Városkép Kft., info@csepeivaroskep.hu  
 Szerkesztőség és hirdetésfelvétel: 1215 Budapest, Csete Balázs utca 15. (Csepel Galéria), 1751 Pf. 28., tel.: 278-0711, info@csepelihirmondo.hu  
 A másodközlés jogát a szerkesztőség fenntartja.

Máger Judit főszerkesztő. A lapot készítették: Antal Zsuzsa, Csarnai Attila, Csordás Andrea, Kis György, Kónya Gábor, Lass Gábor, Mezey László, Potondi Eszter, Zubor Mónika  
 Nyomtatja: Lapcom Zrt., 9021 Győr, Újlak u. 4/A  
 Felelős vezető: Szabady Balázs  
 Terjesztés: Magyar Posta Zrt. Reklamáció: 278-0711  
 ISSN 2062-3585  
 Következő számunk 2017. november 16-án, csütörtökön jelenik meg.



**csúcs '91**

**Oktatási és Vezetési Tanácsadó Kft.** NMH nyilvántartásba vételi szám: E-000176/2014.  
**1212 Budapest, Erdőfalja u. 12.**

**Induló szakmát adó képzéseink:**

- Boltvezető
- Emelőgépkészítő
- Élelmiszer- vegyi áru eladó
- Földmunka-, rakodó és szállítógép kezelő
- Kisgyermekgondozó-, nevelő\*
- Kőműves\*
- Pénzügyi-ügyintéző\*
- Targoncavezető
- Villanyszerelő
- Vám-, jövedéki és termékadj ügyintéző\*

\*-gal jelölt képzéseink támogatásának lehetőségéről a Budapest Főváros Kormányhivatal illetve a Pest Megyei Kormányhivatal munkaügyi kirendeltségein érdeklődhetnek.

**KAMATMENTES RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉG!**  
**SZÁLLODAI SZOLGÁLTATÁS NAGY KEDVEZMÉNNYEL!**

www.csucs91.hu // csucs91@gmail.com Tel./Fax: 06-1/277-0512, 06-1/420-3990

**BÚTOR**

**MINTATEREM - INGATLANIRODA**

**Bp. XXI. ker Szent Imre tér**  
**Csepel Művek főkapuján belül jobbra, kb. 50 m**  
**Tel.: 06-70/905-5185, 06-70/389-3720**  
**Nyitva: H-P: 9-17-ig, Szo.: 9-12-ig**

**Mozgásterápia csoportos tréning**  
**Fókuszban: Testtel a lélekért**

a szorongások csökkentése, és elhagyásuk lehetősége;  
 a feszültség, nyugtalanság, ingerlékenység, pánik okozta tünetek, alvási és étkezési nehézségek enyhítése, és elhagyásuk elősegítése a megfelelő technikákkal, mozdulatrendszerekkel, és relaxációval

**IGAZÁN SZÉP ÉS EREDMÉNYES, INTERAKTÍV CSOPORTMUNKA, 120 PERCBEN**

Időpontok: Minden kedden 18:00 - 20:00

A csatlakozás folyamatos, bejelentkezés szükséges a férőhely biztosítása miatt.  
 Természetesen egyéni tréningekre is van lehetőség időpont egyeztetéssel.  
 Információ, és bejelentkezés: Laskai Linda 06/70-318-3077 linda@laskaitreningek.hu  
 web: www.laskaitreningek.hu https://www.facebook.com/vitartstudio/  
 Vitart Stúdió Csepel 1212 Bp., Komáromi u. 55.

**Speciálisan a szerzett, vagy veleszületett, a közvetlen, vagy közvetett gerincproblémákra és gerincbetegségekre kidolgozott tornamódszer:**

- a fájdalom minél nagyobb fokú enyhítéséért,
- az állapot javulásáért,
- az aktuális életminőség javításáért,
- a probléma súlyosbodásának megelőzéséért.

Kizárólag krónikus problémákhoz, hiszen ott hosszú távon a tornának van a legnagyobb jelentősége.

Kortól és nemtől függetlenül ajánlom mindazoknak, akiknek a gerincproblémája vagy gerincbetegsége ezt megkívánja, és ajánlom sportolóknak is. Egyéni foglalkozásokként, természetesen háznál is.

Laskai Linda 0670/318-3077  
 linda@laskaitreningek.hu www.laskaitreningek.hu  
 Vitart Stúdió Csepel 1212 Bp., Komáromi u. 55.



**APRÓHIRDETÉSEK**

**INGATLAN**  
**HALÁSZTELKEN** önálló helyrajzi számmal rendelkező, bekerítetlen építési telek eladó. Építés estén 4 év illetékmentesség. Nagyon csendes helyen, távol a város zajától. Szabályos 36mx25m-es /900nm/ egyszintes telek. Közművek az utcában. Ár: 4.999.000 Ft. T.: 06-20-945-1214

**EGÉSZSÉG**  
**SZORONGÁSOK** csökkentése, és elhagyásuk lehetősége Mozgásterápiával (beépített relaxációval), csoportosan és egyénileg is. Csoport: keddenként 18:00 - 20:00 Bejelentkezés, és információ: 06/70-318-3077 A Stúdió teljes kínálata a honlapon, és a Facebook-oldalon található. Vitart Stúdió Csepel: 1212 Bp., Komáromi u. 55. email: linda@laskaitreningek.hu web:laskaitreningek.hu Facebook: Vitart Stúdió!

**JÓGA** tanfolyam kezdőknek minden kedden 17 órától. Árpád u. 1. Első alkalom ingyenes

**BIBLIAI** előadások keddenként októberben és novemberben. Csepeli Munkásotthon (Árpád u. 1.) 103-as termében. Belépés díjtalan.

**ÁLLÁS**  
**FIZIKAI** segédmunkára borászatba (Bp., XXII. ker.) munkatársat keresünk versenyképes bérért. +36 30 5601264

**SZOBAFESTŐ**- mázoló tapétázót, burkolót, gipszkartonost, víz, villanyszerelőt, kőművest felveszek. T.: 06-20-998-2369

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk!  
 Hirdetésfelvétel a szerkesztőségben:  
 hétfő, kedd, szerda 8-16 óráig. 1215 Budapest., Csete Balázs u. 15., info@csepelihirmondo.hu

**ADÁS-VÉTEL**  
**CSEPELEN** és Környékén! Korrekt áron autót vennék készpénzért. T.: 06-30-951-5322

**KÉSZPÉNZÉRT** vásárolok bútorokat, dísz tárgyakat, csillárokat, órákat, kitűntetéseket, hangszereket, ruhaneműt, réz, bronz tárgyakat, biszukat, könyveket, teljes hagyatékot. Hétvégén hívható: 06-30-943-5583

**CSEPELEN** és Környékén! Korrekt áron autót vennék készpénzért. T.: 06-30-951-5322

**SZOLGÁLTATÁS**  
**ABLAKJAVÍTÁS!** www.ajtoablakdoktor.hu 22 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. Felmérés díjtalan! Horváth Ákos 06-70-550-0269

**MEGOLDÁS** Délpesti Háztartási gép gyors szerviz. Lakásán: mosógép, bojler, tűzhely, hűtő, mosogatógép, mikró javítása esetén nincs kiszállási díj. Alkatrész csere esetén 1 év garancia! Üzletünkben: mikró, porszívó, takarítógép, hajszárító, kávéfőző, vasaló és más kisgépek javítása. Bp. XX. ker., Mártírok út 218. Nyitva: H-P-ig 8-17 óráig. Tel: 285-34-88, 06-30-950-1717 www.megoldasszerviz.hu

**SZIGET** zár szerviz! Minden típusú zár javítása, cseréje olcsón, szakszerűen, garanciával! 06-70-701-7843, Javítás vagy csere esetén a kiszállás ingyenes! www.szigetzarszerviz.hu

**RÁCSKÉSZÍTÉS** ajtóra-, ablakra, erkélyre. Előtető lakótelepi erkélyre. Erkélykorlát felújítás üvegezéssel, festéssel. Egyéb lakatosmunkák, javítások. T.: 06-1-284-2541, 06-70-209-4230

**VÍZSZERELÉS** gyors szolgálat, víz-csatornacsere lakásban és udvaron. Kerti csap csere, ásással is. Csőfagyaszítás. T.: 06-70-544-4050

**VÍZSZIVÁRGÁS** műszeres keresése javítása, kameras csatorna vizsgálat. T.: 06-30-914-3588

**www.berbenbutor.hu**

**ÓRIÁSI ÁRUKÉSZLETTEL VÁRJUK!**

**Selva sarok**  
**Waves**  
 Az akció a készlet erejéig érvényes!

**Alaska szekrény**  
**K160 kanapé**  
**Joy franciaágy**

**Dézi heverő** 49.900 Ft  
**Flóra heverő** 54.900 Ft

**Balu 2 sarokülő**  
**Miami Gardrób**  
**Polly sarok**

**ORTOPÉD GYÓGY - Vákuummatracok**

**BERBEN Bútor**  
 Tel.: 20-427-37-85  
 Nyitva tartás: H-P: 9:00-17:00;  
 Szo.: 9:00-14:00  
 1215 Budapest, II. Rákóczi F. út 277/a

2017. NOVEMBER 9-11.

# V. TOVÁBBTANULÁSI BÖRZE

**A SZABÓ MAGDA KÖZÖSSÉGI TÉR-BEN**  
(VOLT NAGY IMRE ÁMK KÖZMŰVELŐDÉSE,  
1214 BUDAPEST, SIMON BOLIVÁR SÉTÁNY 4-8.)

**NOVEMBER 9.**  
(CSÜTÖRTÖK)  
**09.00-15.00**

**NOVEMBER 10.**  
(PÉNTEK)  
**09.00-15.00**

**NOVEMBER 11.**  
(SZOMBAT)  
**09.00-13.00**

VÁRJUK SZERETETTEL A SZÜLŐKET!



ÉRDEKLÖDNI A **420-78-74**-ES SZÁMON  
ÉS A **NAGY.ZITA@CSEPELIVAROSKEP.HU**-N



CSEPEL ÚJ UTAKON



## Csepeli Nyugdíjas Közösségi Ház

1214 Budapest, Kossuth Lajos utca 115., Tel.: 278-0128

### Novemberi programok:

#### Zenei-irodalmi programok

**November 6-a:** Erdei Kvasznay Éva szerzői estje

A könyveket bemutatja és a szerzővel beszélget: Mezey László Miklós

**November 10-e:** Csepeli népek zenéje. Cigányzene Zenélnek: Sárközi és zenekara  
Az előadások 16 órától kezdődnek.

#### Filmvetítések

Szerdánként 15 órától.

**November 8-a:** Elvarázsolt dollár

**November 15-e:** Kísértés

**November 22-e:** Csinibaba

**November 29-e:** Sztracsatella

#### Úti beszámoló

**November 16-a:** Ausztria az Alpok országa

Előadó: Szabó László okleveles építészmérnök

**November 23-a:** Magyarországi NIVÓDÍJAS épületek és környezetük /harmadik rész/  
Előadó: Mikó Imre okleveles építészmérnök, okleveles közigazdász

#### Jogi tanácsadás

Minden hétfőn 15 és 18 óra között polgári és közigazgatási kérdésekben tanácsot ad Simonfalviné dr. Seres Éva ügyvéd

#### Őrizd az egészséged!

Egészségünk védelmében ismeretterjesztő előadások minden páros hét hétfőjén 15 órától. Előadó: dr. Oláh Ilona belgyógyász.  
Gyógy-masszáz: minden hétfőn 10-15 óráig: Masszőr: dr. Solymosi Mária

Gyógy lábmasszáz: minden csütörtökön 10-12 óráig.

A kezelést Dr. Zsigovitsné Emőke végzi

Kímélő torna: Minden hétfőn és pénteken 8-10 óráig.

Meridián torna: hétfőnként 10-11 óráig.

Hastánc: szerdánként 9-10 óráig. Tánctanárné: Takács Tünde oktató

#### Táncos szombatok

A zenét szolgáltatja: Somogyi Károly előadóművész.

A zenés táncesték 16-19 óráig tartanak.

#### Ének

A muzsika téged köszönt jó barát. Énekelni, együtt lenni jó, énekelj velünk minden páros csütörtökön 10-12 óráig. Énektanár: Józsa Éva

#### Angol

Kezdőknek és haladóknak. Minden kedden 14 órától 18 óráig.

Oktató: Szabó Jenőné

#### Játékos délelőttök és délutánok

Minden kedden és csütörtökön 15-18-óráig vetélkedővel egybe kötött társas játékok. A sakkozni és kártyázni vágyókat szeretettel várjuk nyitvatartási napokon 14 és 19 óra között.

Kvíz játék november 9-én 14 órától. Téma: Hollywood.

#### Programokra a regisztrált jelentkezőket tudjuk fogadni.

Regisztrálni a 278-0128-as telefonszámon vagy

a nyugdíjshaz@csepelivaroskep.hu címen lehet

Nitvatartási idő: program szerint 8 - 20 óráig

**Nyitva tartás:** Hétfőtől péntekig: 8 és 20 óra között,  
szombatonként csak a meghirdetett rendezvények ideje alatt

# PROGRAMAJÁNLO

## KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ

1213 Budapest, Szent István út 230. | Tel.: 278-2747 | Fax: 427-0341  
E-mail: kiralyerdeimuvhaz@csepelivaroskep.hu

### CSEPELI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

CSEPEL ÉS A GYÁR TÖRTÉNETE – állandó kiállítás  
Szerda 8.00-14.30, péntek 14.00-18.00, szombat 9.00-13.00.  
A belépés díjtalan!

### 1956-OS CSEPELI BÜSZKESÉGPONT

Állandó történelmi kiállítás a Tamariska-domb alatti óvóhelyen  
A tárlat díjmentesen megtekinthető **november 18-án** (szombat)  
**10 és 16 óra között.**  
Belépés az óvóhely Fenyves úti bejáratánál.

### BABA- ÉS TINI BÖRZE

**November 11. 9.00-13.00**  
A novemberi börzére már nincsen szabad asztal!

### TANFOLYAMOK

Gyerekeknek:

*No Comment Hip-Hop:* hétfő, szerda 16.00-18.00  
*Milieu Dance Jazz Balett:* kedd, csütörtök 16.00-18.00  
*Jóga gyerekekkel:* kedd 17.00-18.00  
*Kung Fu:* hétfő, csütörtök 18.00-19.30  
*Goju-Ryu karate:* kedd, csütörtök 17.00-19.00  
*Kerekítő-mondókák móka:* hétfő 10.00-10.30  
*Kerekítő-báboz torna:* hétfő 10.35-11.15  
*Báboz mesekuckó:* csütörtök 9.30-10.30  
*Kreatív foglalkozás:* péntek 16.30-18.00

Felnőtteknek:

*Nyugdíjas hölgyek tornája:* hétfő, csütörtök 8.30-9.30  
*Zsirégető torna:* hétfő, szerda, 19.00-20.00,  
*Kung Fu:* hétfő, csütörtök 18.00-19.30  
*Latin Cardio:* hétfő 18.30-19.30, szerda 19.30-20.30  
*Társastánc:* hétfő 19.30-21.00, szerda 18.30-19.30  
*Maminbaba:* szerda 10.00-11.00  
*Jóga a mindennapi életben:* kedd 18.30-20.00, szerda 8.00-9.30  
*Alakformáló torna:* kedd, csütörtök 19.00-20.00  
*Önzetlen masszázs:* csütörtök 9.00-12.00  
*Dinamikus gerinctrénings:* péntek 19.00-20.00  
*Hangfürdő:* november 10. 18.30, november 24. 18.30

Bővebb információ: 278-2747, kiralyerdeimuvhaz@csepelivaroskep.hu

## RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ

1214 Budapest, Vénusz u. 2. | Tel.: 278-2757 | Fax: 277-5232  
E-mail: radnotimuvhaz@csepelivaroskep.hu

### HIPERAKTIVITÁS FÓRUM

**November 4., 11-13 óra**  
ADHD fórum szülőknek és pedagógusoknak szakértő tanácsadásával.  
11-12 óra között ingyenes gyermekfelügyeletet biztosítunk.  
A fórum ingyenes, de regisztrációhoz kötött: miral.b.t@chello.hu

### TANFOLYAMOK

*STÍLUSTANÁCSADÁS* páros héten hétfő: 15.00-16.30  
*ÖNISMERETI TRÉNING* páros héten hétfő: 18.00-20.00  
*ALAKFORMÁLÓ TORNA* hétfő: 18.30-19.30  
*BODYART* hétfő: 19.00-20.00  
*CAPOEIRA ABOLICA* kedd: 18.30-19.30; péntek: 19.30-21.00  
*FITTÁNC NŐKNEK* hétfő 19.30-20.30  
*GERINCTORNA NYUGDÍJASOKNAK* kedd: 8.30-9.30  
*GYMSTICK* hétfő, csütörtök: 20.00-21.00  
*HALADÓ HASTÁNC* szerda: 19.30-20.30  
*JÓGA A MINDENNAPI ÉLETBEN* kedd: 18.00-19.30  
*ZUMBA* kedd: 19.30-20.30; csütörtök: 19.00-20.00  
*CSEP' JAZZ DANCE* Csoporthozzászkórakozás korosztályonként.  
*KANGA-TRÉNING* péntek: 10.00-11.30  
*KYOKUSHIN KARATE* kedd, csütörtök: 16.30-17.30  
*OVIS ANGOL* szombat: 10.00-10.45  
*RTM – HASIZOM REGENERÁCIÓ* péntek: 18.00-19.00  
*RINGATÓ* szerda: 9.30-10.15; 10.15-11.00  
*ÖNZETLEN MASSZÁZS* Ingyenes biomaszázs állapotfelméréssel, érkezési sorrendben. Kedd: 16.00-20.00  
*KATTANJ A HÁLÓRA!* Ingyenes számítógép- és internethasználati tanfolyam  
Szerda: 18.00-20.00  
*JÁTSSZUNK EGYÜTT!* Ingyenes társasjáték klub 9-99 éves korig.  
Minden hó első szerdáján 14.00-17.00

Bővebb információ: [www.csepelivaroskep.hu/radnoti](http://www.csepelivaroskep.hu/radnoti)  
[www.facebook.com/radnotimuvhaz](https://www.facebook.com/radnotimuvhaz)

## SZABÓ MAGDA KÖZÖSSÉGI TÉR

1214 Budapest, Simon Bolívar sétány 4-8. | Tel.: 420-78-74  
E-mail: szm.iroda@csepelivaroskep.hu

### NYUGDÍJASOKNAK SZÓLÓ INGYENES PROGRAMJAINK

*ÉletTánc:* Nem szükséges tánc tudás! Nem kell lépéseket tanulni!  
A foglalkozásvezető finom irányításával mindenki szabadon táncol a saját örömeért, egészségeért. Kedd: 9.00-10.30

*Hatha Jóga:* Otthon is gyakorolható légző- és relaxációs gyakorlatok, izületi átmozgatások és egyszerű ászanák légzésszinkron alkalmazásával. Kedd: 10.30-11.30

*Kézimunka foglalkozás:* Október 27-én, pénteken 14 órakor kézimunka foglalkozás indul. Vezető a Csepelért díjas Hímző kör tagja Tóth Mária.

*Ijász Klub:* Szombatonként 9.30-12.30 között az Ijászat nyugdíjasoknak ingyenes, a részvétel regisztrációhoz kötött.

*Senior Társastánc:* A kezdő társastánc tanfolyamon a standard és latin-amerikai táncok alapjait ismerkedhetnek meg. Például a cha cha cha-val, rumbával, szambával, angolkeringővel, foxtrottal. csütörtök: 9.00-10.00

### TANFOLYAMAINK GYEREKEKNEK, FELNŐTTEKNEK

*Akrobatikus rock and roll* kedd, csütörtök 16.45-18.00.

*BLACK TOP hip-hop tánciskola*  
szerda 17.00-18.00, szerda 18.00-19.00, péntek 18.00-19.00.

*Csepeli Mozgássérültek Önálló Egyesülete*  
Klubfoglalkozás, minden hónap harmadik péntekén 14.00-19.00 között.

*Felvételi előkészítő 8-os osztályosoknak magyar nyelvből*  
péntekenként 15.00-16.00-ig, maximum létszám: 6 fő.

*Fashion dance* kedd, csütörtök 16.00-17.00, 17.00-18.00, 18.00-19.00,  
péntek: 17.00-18.00

*Hastánc* kedd 18.00-19.00

*Ijász klub szombatonként* 9.30-10.30, 10.30-11.30, 11.30-12.30

*Felnőtt Jóga* kedd: 18.00-19.30

*Meridián torna – „Élj száz évig egészségesen”*  
csütörtök 18.30-19.30. Ingyenes!

*Ritmikus gimnasztika* hétfő, szerda 16.00-17.00 (alsó és felső tagozatosok)  
hétfő, szerda 16.00-18.00 (alsó tagozat és haladó ovisok)  
kedd, csütörtök: 16.00-17.00 (alsó tagozatosok)  
csütörtök: 16.00-17.00 (ovis torna)

*Wing-Tsun Kung-fu* hétfő 19.00-20.30, csütörtök 18.30-20.00

*Zumba* hétfő 18.00-19.00, szerda 19.00-20.00, péntek 17.00-18.00

NOVEMBER 19. (vasárnap) 11 óra

## A SZOMORÚ KIRÁLYKISASSZONY

Hárszén szőtt tánc, táncha szőtt mese a Görögbó Kompaniával



Belépő: 800 Ft. (A jegyek korlátozott számban kaphatók!)  
Az előadás előtt és után kézműves-foglalkozás és ugrálóvár várja a gyerekeket.

Királyerdei 1213 Budapest, Szent István út 230. • T.: 278-2747  
Művelődési Ház e-mail: kiralyerdeimuvhaz@csepelivaroskep.hu • www.csepelivaroskep.hu

## GARÁZSVÁSÁR CSEPELEN

NOVEMBER 4., DECEMBER 9.,  
SZOMBATONKÉNT 9-13 ÓRA KÖZÖTT

HASZNÁLT, DE JÓ ÁLLAPOTÚ  
JÁTÉKOK, KÖNYVEK, DÍSZTÁRGYAK,  
RUHÁK, HASZNÁLATI TÁRGYAK  
ADÁSVÉTELE, CSERÉJE.

**MINDEN ASZTAL ELKELT**



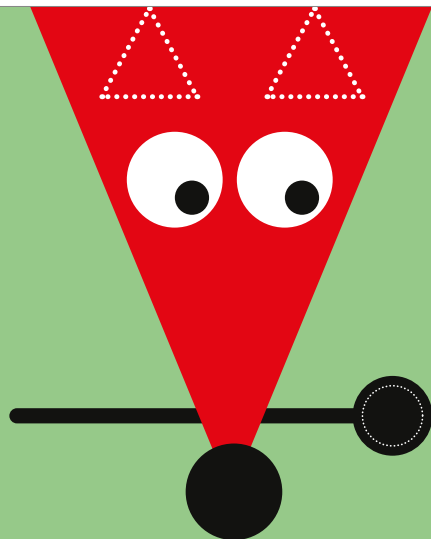
RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ  
1214 BUDAPEST, VÉNUSZ U. 2. TEL.: 278-2757  
WWW.CSEPELIVAROSKEP.HU/RADNOTI

Radnóti Miklós  
Művelődési Ház

Nagy Imre Gyula festőművész  
**Konstruktív valóság**  
címmű kiállítása nyílik  
november 3-án 18 órakor  
a Szabó Magda Közösségi Térben,  
megtekinthető november 28-ig.



SZABÓ MAGDA KÖZÖSSÉGI TÉR  
1214 Budapest, Simon Bolívar sétány 4-8. | Tel.: 420-78-74



# Márton-napi vigasságok Csepelen

2017. november 11., szombat  
Radnóti Miklós Művelődési Ház



## Program

- 10:00 Mese az aranytojást tojó libáról
- 11:00 A ludas a gúnár – játékos családi vetélkedő
- 12:00 Tollfosztó – Csepeli Mosolygó Dalkör
- 12:30 Párnacsata
- 13:00 Őszi kavalkád – a Csep' Jazz Dance táncosai
- 13:30 Lángosevő verseny
- 14:00 Fellép a Csepeli Öregtáncosok Együttese
- 14:40 Borok, dalok, bábok – vásári komédia
- 15:40 Az újbornak Márton a bírája – felnőtt vetélkedő
- 16:00 Fellép a Kis-Csepel táncegyüttes
- 16:30 Zenés, lampionos felvonulás a művelődési ház körül



## Ezenkívül:

Állatbemutató, kézműves-vásár,  
játsszóház, kézműves-foglalkozások



## Gasztronómia

Libaételek, házirétes, lúdláb torta,  
lángos, kürtőskalács, forralt bor

A részvétel díjtalan, mindenkit szeretettel várunk!  
Kedvezőtlen időjárás esetén a programot a művelődési házban  
rendezzük meg. A programváltoztatás jogát fenntartjuk!

